

MAGYAR



BANYASZLAP

THE LEADING HUNGARIAN NEWSPAPER OF THE
COAL FIELDS ALL OVER THE UNITED STATES

Hungarian Miners' Journal

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL REACHES
THE HOMES OF ALL THE HUNGARIAN MINERS

VOLUME 44. ÉVFOLYAM

DETROIT, MICHIGAN — PITTSBURGH, PA.

1957 JANUÁR 17.

51

NUMBER 2. SZÁM.

Bányát vásárolt a Peabody Coal Co.
Kentuckyban

A nagy bányatársaságok lázasan szedik össze a kisebb bányákat és mondhatnánk ma valamennyi nagy bányatársaságnak az a törekvése, hogy mennél több fajta szénét küldhessenek a feléledt piacra.

Mig előbb csak a déli szénmezőkön volt versenyfutás a bányatársaságok között bányák megszerzéséért — különös tekintettel a külföldi szénzállításra — ma már más szénmezőkre is átcapott a bányák szerzésének láza.

A kisebb társaságok, melyek nem bírják a gépesítés következtében szükséges hatalmas befektetések iramát — szívesen megválnak birtokaiktól, mert ma nagyon jó árakat kapnak azokért, részben készpénzben, részben meg hatalmas vállalatok részvényeiben.

Az illinois-i szénvidék legnagyobb vállalata — mely egyben az Egyesült Államoknak is egyik leghatalmasabb puhaszén bányavállalata — a Peabody Coal Co. a múlt héten bejelentette, hogy a Poplar Ridge Co. — a St. Louisban székelő Union Electric Co. alvállalata — Sturgis, Kentuckyban lévő bányáját megvette.

A bánya jelenlegi évi termelése 800,000 tonna. A Peabody Coal Co. a kiadott jelentés szerint új gépeket fog vásárolni, mert a termelést körülbelül 25%-al fokozni kívánják. A társaságnak még körülbelül 100,000,000 tonna kibányászatlan szene van a birtokában lévő szénterületen, de ezenkívül is optionja van a szomszédos szénterületekre is.

John L. Lewis Európába utazott

John L. Lewis a United Mine Workers of America elnöke, mint a President Eisenhower Citizens Advisory Committee on Foreign Aid tagja — a bizottság elnöke Benjamin F. Fairless, a U. S. Steel Corporation nyug. igazgatója elnöke, a union elnök régi barátja — valamint Jesse Tapp, a Bank of America elnöke és Colgate W. Darden, a University of Virginia elnöke, bizottsági tagok társaságában

Európát járják, hogy tanulmányozzák az ottani gazdasági helyzetet és jelentést tegyenek Eisenhowernek, hol van ott a legnagyobb szükség segítségre.

Az uton John L. Lewisnek jó alkalom nyílik arra is, hogy az európai bányáipar helyzetét a helyszínen tanulmányozza és megállapítsa, helyese-e az a feltevés, hogy Európa évtizedekig arra lesz utalva, hogy innen szénét vásároljon.

Jobb világ a keményszén vidéken

A keményszénipar nagyon hosszú idő óta tartó betegségéből — a jelek azt mutatják — lábadozóban van.

Az olaj roppant nagy károkat tett a keményszén iparnak, házi fűtésből majdnem teljesen kiszorították a keményszénét és mert más piacot nem tudtak a kitűnő tüzelőanyagnak találni — a keményszénipar szinte sorvadásnak indult.

Bányászok tízezrei maradtak a keményszén vidéken munkátlanul, akiknek nagyrésze más iparban sem tudott elhelyezkedni — és Pennsylvania állam keményszén vidéke valószínűs siralomvölgy lett.

A vidék congressmanjei, kereskedelmi kamarái, egyházi mindent elkövettek, hogy ipartelekpek létesüljenek a vidéken és munkaalkalmakat teremtsenek, de az akciók nyomán se tudták a nagy munkanélküli tábor munkához juttatni.

A múlt évben végre változás történt. Európa kénytelen volt ide fordulni szénéért és a keményszén vidéknek ez lendületet jelentett, mert nemcsak puha, de kemény szénét is keresni kezdték Európában.

Ha lassan is, de javulni kezdtek az állapotok Kelet-Pennsylvania keményszén vidékén — régen tétlen bányászokat is visszahívtak munkába.

A keményszén bányatársaságok szervezete most tette közzé az 1956 évi termelésről a jelentést és e szerint a múlt év-

ben 27,400,000 tonna szénét termeltek a keményszén bányák — amennyit a második világháború befejezése óta soha se nem bányásztak. Azt mondják a jelentésben, hogy 1957-re is nagyon jók a kilátások és azt remélik, hogy a kereslet fokozódani fog — különösen, ha a világ olajkrisise tovább fog tartani.

Hogy a keményszén bányák világába is beköszöntöttek a jobb idők, talán legjobban az mutatja, hogy a United Mine Workers of America az iparral 1952 óta először köthetett a múlt évben december elsejéi kezdetű fizetésjavítással szerződést és emelhetők a szabadágidőre járó járandóságok is épen annyira, mint a puhaszén bányászok kapnak.

Az iparban az a nevezetes esemény is történt 1956-ban, hogy Leader kormányzó 500,000 dolláros alapot létesített kutatni új módokat a keményszén használatára. A szövetségi bányahivatal is foglalkozik ezzel a kérdéssel.

**A
MAGYAR
BANYASZLAP**
legközelebbi száma
1957 január 31-én
jelenik meg

A Vesta No. 4 bányát végleg lezárják

Lapunk zártakor nagyon szomorú hírt kaptunk. A Jones & Laughlin acélgvár bejelentette, hogy a Pennsylvania államban, Daisytown közelében lévő No. 4 bányájukban április elsején végleg beszüntetik a termelést. 800 bányász marad ott munka nélkül.

A Vesta No. 4 bányát 53 évvel ezelőtt nyitották meg. Ezerszámra dolgoztak ebben a bányában magyar bányászok a múltban és most, amikor a bánya végleges lezárására kerül a sor, magyarok is szép számmal vannak a munkátlanul maradtók között.

A szén még nem fogyott ki teljesen a bányából, de a társaság nyilatkozata szerint ami még ott van, csak nagy költséggel lenne bányászható és ezért látják jobbnak a bánya teljes lezárását.

A No. 5 bányát azonban üzemben tartják, sőt ebből a bányából fokozni készülnek a termelést.

Ezenkívül fokozzák a termelést a Shannopin bányából Poland, Pa.-ban Green megyében is — és Dél West Virginiából hoznak majd 15%-al több szénét, mint eddig vásárolták.

Azoknak a bányászoknak, akiknek április elseje után nem tudnak munkát adni elküldték a levélbeli értesítést.

A Vesta No. 4 bánya munkásai legtöbbször saját otthona van Daisytownban, Richeyvillen és más környéki helyiségekben, ami csak nehezebbé teszi a munkátlanul maradtók helyzetét — mert a vidéken csak kevesen tudnak majd munkához jutni és más tájakra kell költöznöök.

Minden résztvevő azokkal a magyar barátainkkal van, akik életük javát Daisytownban, Richeyvillen és más környéki helyen éltek le — és most vándorbotot kell fogni kezeikbe.

Daisytownban a magyaroknak református és római katolikus templomai, gyönyörű Magyar Házuk is van, mert hiszen az ottani magyarok évtizedek előtt megtelepedtek és otthonokat is szereztek maguknak.

Moszkva magyarországi cselédei nem bírnak a bányászokkal

A magyarországi bányász testvéreink Moszkva magyarországi cselédeknek, Kádár Jánosnak és bandájának a legnehezebb fejtörést okozzák. Nem képesek a magyar bányászokat megtörni annyira, hogy azok felvegyék a munkát mindenütt és termeljenek szénét az ipar számára — és megindíthassák az országban az ipari termelést. A múlt héten Tatabánya munkásai közül azok is, akik felvették a munkát, abbahagyták azt — mert bajtársaik közül többeket letartóztattak és nem akarták nekik még azt sem megmondani, hogy hol vannak azok.

Küldöttséget menesztettek Budapestre a kormányhoz. Apró Antal ipariügyi miniszternek kereken megmondták hogy addig nem számíthat arra, hogy Tatabánya körzetében rendes termelés lesz, míg minden bajtársukat szabadlábra nem helyezik.

De más követelést is bejelentettek. Azt, hogy tudni kívánják a szovjettel kötött uranium szerződés részleteit, mit kap Magyarország a szovjetből az uranium szerződésért.

Apró Antal, ezt a kis moszkvai cselédet annyira meglepte a bányász küldöttség kérdése, hogy ijedében azt felelte: "felülvizsgálják" a Moszkvával kötött szerződést, de azt teljesen nem tudják azért sem felbontani, mert Magyarország egyedül nem lenne képes az uranium feltáráására.

Azonkívül azt is mondta nekik, ha visszamennek munkába, akkor még nagyobb fizetést adnak nekik, mint utoljára december 20-ikán hoztak nyilvánosságra. Az akkor megállapított munkabérek ezek voltak: vajúrnak 2400 forint, csapatszállásnak 2000 forint, szállító csillásnak 1600 forint

havyonta szakmánybérben, ezen kívül naponta háromszor kedvezményes áru étkezés, ingyenes szállás vagy ingyenes szállítás a munkahelyre.

A küldöttség vezetője azonban még erre is azt felelte, hogy ők most nem bérkérdés miatt hagyták abba a munkát, hanem bajtársaik szabadlábra helyezéséért és erre kér Apró Antaltól feleletet, aki azonban csak hebeggett, megnyugtató választ nem tudott adni — a küldöttség pedig nem tágitva követelésétől tért vissza Tatabányára.

A nógrádmegyei szénmedence bányászainak nagy része szintén tétlen. Ők sem hajlandók szénét termelni mindaddig, míg a kormány eleget nem tesz előzetes ígéreteinek nemcsak a munkabérek, de méginkább a munkafeltételek ügyében.

Salgótarján vidékén is nagyon sok bányászt lefoglalt, így akarják megtörni ott is a bányászok ellenállását — ami eddig azonban a hírek szerint egyáltalán nem sikerült — sőt minél több bányászt tartóztatnak le, anélkül többet abbahagyják a munkát azok közül is, akik már visszamentek munkába.

A szén irtó hiánya megbénítja az ipari termelés megindítását. Október 23 előtt a magyarországi bányászok száma közel volt a 100,000-hez. Ma azt hiszik, ha újra normálisan megindul a termelés lesz vagy 60,000 bányász. Körülbelül 40 ezerre teszik azoknak a bányászoknak a számát, akik külföldre távoztak és akiknek a visszatérésére nem igen lehet már számítani.

John McCormick a New York Times neves munkatársa, aki most újból Magyarországon van, a múlt héten beszélgetést

folytatott Czottner Sándor nehézipariügyi miniszterrel, aki elismerte, hogy ha a termelés normális keretek között meg is indul, a külföldre távozott szakképzett bányászok hiányát nagyon nehéz lesz pótolni és sok időbe fog kerülni, míg Magyarországon a széntermelés eléri, hogy annyit tudjanak termelni, mint október 23 előtt.

Nagy baj az is — mondta Czottner Sándor — hogy nemcsak a jól képzett bányászok tömege hagyta el a magyarországi bányákat és távoztak külföldre, hanem mérnökeik és más technikusaik is.

És mert szén nélkül képtelenek az ipart mozgósítani és miután Európából nem remélnék szén segítséget Czottner Sándor azt is elárulta John McCormicknak, hogy a Kádár kormány azt kérte az Egyesült Államoktól, hogy a 20,000,000 dollárt, amit Eisenhower elnök Nagy Imre kormányának kilátásba helyezett, adják a Kádár kormánynak — szénben, mert arra égető szükség lenne. Czottner hozzátette, hogy erre a kérelemre még nem kaptak Washingtonból feleletet.

Bár a Kádár kormánynak annak idején Eisenhower elnök egyáltalán nem helyezte kilátásba a segítséget, a moszkvai szolga Kádár János sietett kijelenteni, hogy ő csak úgy fogadná el Washingtonból, ha azt minden feltétel nélkül kapná s hozzá nem is közvetlenül az Egyesült Államok kormányától, hanem az Egyesült Nemzetek vagy a Vörös Keresztnek keresztül.

Biztosra vesszük, hogy Washington nem siet a Moszkvát ezer százalékosan kiszolgáló Kádár bandát megerősíteni azzal, hogy szénét küldjenek nekik.

Terjeszkedik az Island Creek Coal Co.

A széniparban történő nagyarányú átcsoportosulások során a hatalmas Pittsburgh Consolidation Coal Co.-nak a Pocahontas szénmezőre való bevonulása maga után hozta azt, hogy a piacon legerősebb versenytársuk az Island Creek Coal Co. is terjeszkedni kíván a Pocahontas szénmezőn.

Ez utóbbi társaságnak a Pocahontas mező Dry Fork részében vannak bányái, de a Pocahontas mező szívében nem volt eddig szénterülete és bányája.

Január második napján jelentette be Raymond E. Salvati az Island Creek Coal Co. elnöke, hogy vállalkozás megkezdte az Algoma Coal & Coke Company bányáját és szénterületét, Northfork, W. Va. közelében.

Az Algoma Coal & Co. a Pocahontas szénmező egyik legrégebbi bányája. Teljesen gépesített úgy bent a bányában, mint a külszínen is, csak nemrégén fejezték be a vállalat legmodernebb gépekkel való ellátását.

Az évi termelése 400,000 tonna, a kiadott jelentés szerint az Island Creek Coal Company fokozni fogja a termelést. Az Algoma Coal and Coke Co.-nak a McDowell megyei hatálmás szénterületén kívül a szomszédos Wyoming megye Pinnacle Creek nevű területén is nagy kibányászatlan szén területe van.

William C. Beatty az Algoma Coal & Coke Co. elnöke az Island Creek Coal Co. vezetésében kap helyet.

Perel a union Jóléti Alapja

A United Mine Workers of America Jóléti Alapja a Szövetségi Bírószágon pert indított két bányatársaság ellen, mert a szerződés szerinti kötelezettségeiknek nem tettek eleget és nem fizették be a Jóléti Alapnak járó összegeket. A J & K Coal Company, Blairsville, Pa.-ban 1952 januártól 1955 decemberig 21,987 dollárral maradt a Jóléti Alapnak adósa,

amit többszöri sürgetésre se fizettek be.

Az Indiana Smokeless Coal Co., Indiana, Pa.-ban 17,091 dollárral tartozik a Jóléti Alapnak az 1951 január és 1956 november között be nem fizetett járuléka fejében.

A Jóléti Alap a per megindításával egyúttal nyomban szorgalmazta a társaságok vagyonára zárlat elrendelését a követelések biztosítására.

A "Coal Miner" hajó első útja

1956 december 15-én Hampton Road, Va. kikötőjéből a második világháború során gyártott Liberty típusú hajó, most "Coal Miner" névre keresztelve szénrel megrakva elindult Olaszországba, Genova.

A "Coal Miner" az American Coal Shipping, Inc. tulajdona. A hajózási vállalat tulajdonosai meg — mint e lap olvasói tudják a United Mine Workers of America, bányatulajdonos szövetségek és vasúttársaságok 50,000,000 dollárt adtak össze, hogy a hajózási vállalat létrehozzák — és ezzel a távol világba a szénzállítást olcsóbbá tegyék.

Történelmi hát a "Coal Miner" első útja, a tőke és munka összefogásának nagyszerű példája a hajózási vállalat, mely a "Coal Miner" hajón az első szállítmányt Olaszországba indította.

A "Coal Miner" hajó neve míg a második világháború alatt szolgálatban volt Cheyenne Trader volt. Az új hajózási-

saság 775,000 dollárt fizetett érte.

9,600 tonna szénét tudnak e hajón szállítani. 15-18 napig tart az útja a virginiai kikötőtől Genova, Olaszországig.

A hajó személyzete a United Mine Workers of America hirdet 50-ik születéséhez tartozik. Mint megírtuk, a régi hajózási munkások unionjai még nem nyugodtak bele, hogy John L. Lewis az ötvenedik kerültebe most hajózási alkalmazottakat vesz fel, kényszerítve őket arra, hogy régi unionjaikat hagyják ott.

Az American Shipping, Inc. — új hajók vásárlására folytat tárgyalásokat. Mint e lap olvasói tudják, nemrégén a A. H. Bull Steamship Line-től 16 hajót vásároltak, mégis kevésnek talájk még a hajóparkot arra, hogy a szénzállítást megfelelő kerektek tudják lebonyolítani olyan fuvardíjak mellett, melyeket az európai és más világrészbeli szénvásárlók hajlandók megfizetni.

Közben a szövetségi hajózási bizottság a régi hajózási társaságok is bombázzák, hogy bocsássanak nekik is rendelkezésre Liberty hajókat, mint az új alakulatnak és akkor képesek lennének ők is kedvezőbb tarifa mellett szállítani a szénét.

A bizottság előtt főleg John Sherman Cooper, Kentucky állam új senatora sürgeti, hogy mennél előbb bocsássanak még több Liberty hajót szolgálatba, hogy a szénipar még több rendeltést tudjon lebonyolítani a világ minden részébe.

REKORD TERMELES

Déli szénmezőkön 1956-ban szinte mindenfelé nagyban emelkedett a széntermelés. De aránylag legmagasabb az emelkedés az ugynevezett William szénmezőn — West Virginia állam Mingo, Kentucky állam Pike és Virginia állam Buchanan megyéje — ahol rekordot törtek 19,023,300 tonna szénét termeltek. E szénmezőn eddig 1946 évben termeltek legtöbb szénét, amikor a termelés 16,972,000 tonna volt.

SOK HÜ-HÓ — MIÉRT?

Irta: HIMILER MARTON

Az új évet új nagy hü-hóval kezdte a kormányunk.

„Eisenhower Doktrínában” akarják kijelentetni a kongresszussal, hogy a Közel Keleten (az arab világban) fegyveres orosz beavatkozást nem tűrünk.

S hogy ennek a bejelentésnek nagyobb súlya legyen, az elnök felhatalmazást kér az amerikai fegyveres beavatkozásra, ha ilyesmi történne.

Természetesen erre a „Doktrin”-ra nem volt és nincs semmi szükségünk, s annak alig van értelme.

Nem volt rá azért szükségünk, mert ezt már a Truman adminisztráció, minden nagyobb hü-hó nélkül egyszer kimondta.

S nincs értelme azért, mert az oroszok nem fegyveres beavatkozással hódítják meg egyik volt gyarmatot a másik után, hanem ahogy máris vallásos nemzetet csináltak (belső lázítással) Sziyriából és Egyiptomból.

S ahogy képtelenek voltunk meggátolni Szíria és Egyiptom átállását, épen úgy nem tudjuk azt meggátolni máshol sem.

A kormány látszólag azt hiszi, hogy ha elég pénzzel tömünk egy-egy nemzetet kívül tartjuk a Szovjetet abból az országból és az egész nagy teatális „doktrínának” tulajdonképpen az a célja, hogy újabb százmilliókat tömjünk Egyiptomba, s ebben a csomagolásba ezt ne merje elnevezni a kongresszus.

S nem akarják meglátni, vagy legalább beismerni, hogy sem újabb százmilliók, sem újabb ezermilliók soha nem nyerik meg sem a Nasser őszi tevékenységét, sem Szíria kalandor kormányát.

Máris siettek kijelenteni, hogy a kilátásba helyezett százmilliókat nem hajlandók elfogadni csak abban az esetben, ha azt „feltételek nélküli”, sőt csak ha az Egyesült Nemzeteken keresztül adjuk át nekik.

Itt lenne a legfőbb ideje, hogy ez a súlyos adók alatt nyögő nemzet egyetlen centet ne adjon egyetlen nemzetnek sem „feltételek nélküli”, hanem igei segítséget, amely arra rá van utalva, de szigorúan megszabott feltételek mellett.

Altalában nincs sok értelme százmilliókat tömni arab nemzetekbe, mert egyes arab országok jóformán bele fulladnak azokba a százmilliókba, amelyet az olajért fizetnek nekik a nyugati kormányok.

És ha mondjuk Saudi Arabiának nem fáj a feje, hogy a szomszédjában lévő Egyiptom a Szovjet kommunizmusát invitálja a hatáira, ne fájjon a mi fejünk sem.

Ha viszont Saudi Arabia királyának nem tetszenék a kommunizmus szomszédsága, a lajbi zsebéből adhatna Egyiptomnak egy-kétszáz millió dollárt évente. Feltételekkel, vagy anélkül, ahogy akarna.

Ami viszont egyéb „morális”

kijelentéseiket, fenyegetéseiket és ígéreteiket illeti, azzal épen a Közel Keleten semmit nem törödenek, s jó okuk van rá, hogy azt meg se hallgassák.

Mikor Izraelra rátámadtak az arab nemzetek, s azokat a kis ország megverte, azzal kényszerítettünk Izraelra egy rossz békét, hogy támadás ellen Angliával és Franciaországgal együtt garantáltuk annak a nemzetnek a határát, amelyet a másik a jövőben megtámad.

Alig volt nap, hogy valamelyik arab nemzet, különösen Jordán és Egyiptom részéről nem intéztek támadást Izrael ellen, de a garancia el volt feledve. S mikor Izrael a maga erejéből védekezett, a UN-en keresztül, ráütköztünk a kezére, hogy az olaj-nemzetek barátát megnyerjük.

Természetes, hogy minden újabb nagyhangu doktrínának egyenesen a szemébe fognak rohogni, különösen amíg a rakoncátlanok és dagadt fejű diktátorokat a Szovjet ellátja elegendő fegyverrel, s biztosak lehetünk benne, hogy azokat megkapják.

A kormány azzal indokolja ezt az újabb kalandot, hogy miután Anglia és Franciaország befolyását tönkretettük „legüres” teret csináltunk, s nekünk kell a rendfenntartás szerepét átvenni. S hozzá tesszük, hogy bennünket az arabok szívesen fogadnak, mert mi „tisztá kezekkel” közeledünk hozzájuk.

Hát a kezeink nem egészen tiszták, mert csöpög az olaj belőlük, s szívesen csak a pénzünket fogadják.

Eddig csak halátlanságot nyertünk mindenféle azokért a tucatszám kiutalt ezermilliókért, amelyeket polgáraink kiadtak a magas adókban.

Miért ne engednénk át ezt az adakozási privilégiumot végre a Szovjetek, amely megtanulná, hogy minél többet adna, annál több követelnének tőle, s annál több halátlanságot aratna.

Reméljük, hogy a kongresszus alaposan belenéz ebbe az új sok száz millióba kerülő bombaszobába, mielőtt akármilyen felhatalmazást szavaz az elnöknek.

UJ BANYÁT NYITNAK

A Branch Fuel Co. Thayer, W. Va.-ban bejelentette, hogy a Laurel Creek területén lévő szénterületen új bányát nyitnak. A munkálatokat 30 napon belül megkezdik. Napi 1000 tonna termelésre készülnek a bányát felszerelni és vagy 100 bányászt foglalkoztatni.

A bányatársaság szénterületéről idővel 30,000,000 tonna szénét kívánnak kibányásztatni.

GIVE BLOOD NOW!

CALL your Community or Hospital Blood Bank or local Red Cross Chapter.



A KÜRT

Irta: GÁRDONYI GÉZA

(Folytatás.)

Mármost Átillának lett volna kötelessége, hogy pap legyen. Átilla azonban őszintébb volt: mingyárt az első félévben annyi szökendőval tért haza, hogy még a kántorságra való számításokat is dongába döntötte.

A lábszij-nótát persze őrajta is elhuzta a megbusult apa. Dehát Átilla ezt rendjén valónak ismerte: előre megbélelte a kabátjának veszedelmi részeit, s ordított, mint ha nem is számított volna a viharra. Hiába, hát apák sorsa a csalódás, fiuk sorsa a lábszij. A fiu elvakarta a lábsziját, az öreg is elvakarta a fején a papságot, kántorságot, harangozóságot, — egykét csizmadia-káromkodással persze ámi nélkül az efféle ügyeket becsületesen elvégezni nem is lehet.

— Eridj, — mondta aztán másnap reggel a bus apa, — válassz magadnak mesterséget, ha az nem kellett, amit én választottam. Estére hazagyősz, megmondod: mi leszel? Holnap már munkába állsz.

Átilla megindult s gondolkodott. Kőszált s gondolkodott. Nézelődött, s gondolkodott.

Legőköképpen az utcán-járó inasokat szemlélgette. Ki szurtos volt, ki festékes, ki meszes, ki fekete-kezi.

Előfordult: leült a Kigyó-patika lépcsőjére s gondolkodott.

Megint fölkel, járkált, gondolkodott. Megállt az esztergályos kirakata előtt és nagymagauntában a pipaszárazakat nézte ottan, meg a billárd-golyókat kárpittartókat és asztallábakat. Tajtékpiák is fehérek ott és borostyánvégű szivarszipókák. Az egyik szipóka löfejet ábrázolt. Azt hosszasan nézegette.

— Esztergályos leszek, — jelentette este az apjának.

Persze aztán, mikor már benne volt a mesterségben, látta, hogy nem löfejeket faragnak ott hanem csak butorilábakat meg pipaszárazakat. S vele még csak olyat se faragtának, hanem kisgyereket ringattának, hordoztatnak.

— Csitt Imruska, csitt: jön a mumus! ...

A kisgyereknek egy kis falova volt, afféle karajos-talpu lova, amilyen a gyermekszobákban mindenütt látható. Unalmában sokszor nézte azt a falovat, hogy milyen otromba faragás ahhoz képest, amelyik a kirakatan látható. S a formák beleragadtak az elméjébe.

Vagy öt évre rá meghalt az apjok, s a toronyőri hivatal kettőjekre maradt.

Zsuzsi nagy érdeklődéssel hallgatta a toronyi család történetét, de közben ügyelt a teára is. A szilkébe három kanálnyi teát vetett, s mikor már a tűz parazslott, kinyitotta a kályha ajtaját, és ott forralta a vizet tovább.

A víz egyszerre megbuzdult, forrt. Kaptak a szilkét s loccsantott bele a forróból. Befőtte a csésze aljával: a vashőgrét megint a kályha tetejére tette. És csak valami három perc múlva vette le onnan és töltötte meg belőle először a szilkét, aztán a csészéket.

— Nohát ilyen jó teát még Amerikában se főznek, — csettintett Bende.

— Mint az olvasztott arany! — lelkesedett Átilla is. Nohát ezért meg kell csókolnom azt az aranyos kis kezét!

Palcsóné azon ősztől kezdve egyre többet és többet dörrögött a leányára: — Mért nem délelőttönként jársz ki, mint azelőtt! Mindennap létánia! Rómába se létániáznak mindennap!

Estefelé ugyanis sokminden dolog volt a házánál: az ölben hízó, a katrocban tömni való lud. A másnapra való piaci árulások ügyét is akkor beszéltek meg és rakogatták össze. November közepétől már sült tököt is árult Palcsóné, és babot is, aszalt gyümölcsöket is. A tököt a kertből hordták be, a babot a kamrából, a szilvát a padlásról. No sok tedd-vedd, és Zsuzsi csak este hatra-hétre vetődik haza.

— Hol jártál, hol csavarogtál, te gonosz teremtes!

— Litánián, — duzzogott Zsuzsi, — és szentbeszédet is hallgattam.

— Tudja fene, hol létániázol te, és micsoda beszédet hallgatsz te! De kikaparam a szemedet, csak megtudjam, hogy ...

— Akkor sohse vakulok meg.

De azért Zsuzsi másnap is csakugy elment a mindennapi ájtatoskodásra: litániára és szentbeszédre. Akármilyen szél fujt, akármilyen eső esett, elment, odamaradt. És ha dolgozott is utána, szórakozott volt és álmodozó arcú és hallgatag.

Egy vasárnap délből, ahogy a lepénynél tartanak, megszólal a leány, — megszólal a harapás lepény mellől, könnyedkén, mint ha csak valami véletlenül ötlött volna az eszébe:

— Kéröm volna, anyám.

— Kicsoda? — hörkent meg Palcsóné.

Mntha azt kérdezte volna: kigyujtja fel a házat?

A leány pillogott, mosolygott, habozva felelt:

— Nem ismeri. Az apját ismerte csak.

— Kicsoda?!

— Hát mit mérgekedik? Iszen meg azt se tudja: kicsoda.

— Kicsoda?!

— Kicsoda? Hát senki se. Iszen most már látom: akármiképp mondok, ellenezni fogja.

S nyugodt színnel veregette le a lepénymorzsát a szoknyájáról. Azért veregette le, mert érezte, hogy a keze remeg.

Palcsóné horgosan mereztette a szemét. Ismerték ők egymást.

— Kicsoda hát! — durrant a leányára.

— Hagyjuk abba, édesanyám. Iszen nem fontos.

— Ha vakkantottál, most már csaholj is!

A leány színtelenné vált. Hallgatott. A képeket nézte a falon.

— Beszélj hát!

— Minek?

— Tudni, akarom!

— Ipacsnak a fia, a toronyőre.

Palcsóné szája tátva maradt, a szeme karikán.

— Melyik fia?

(Folytatjuk.)

Csak távoli népek félnek: — akik az orosz test ismerik

Irta: RUSCOE DRUMOND

(Megjelent 160 nagy amerikai napilap karácsonyi számában)

Sokat irunk és beszélünk a és a félelem légköre s az emberek rájönnek arra, hogy test-Okairól, hatásáról, jelentőségéről. Am, ha meg akarjuk tudni, hogyan gondolkodnak maguk, az ifjú szabadságharcosok, akkor hallgassuk meg a 25 éves Ruff Lajos véleményét.

Már évekkkel ezelőtt szembe szállt az oroszokkal. Bebörtözték, megkínzták és most sok honfitársával együtt ő is az Egyesült Államokban keresett menedéket.

Érdeklődéssel hallgattam Ruff Lajos előadását a washingtoni Szenátus vizsgálóbizottságának ülésén. Elmondta véleményét a szovjet rendszerről és annak vezetőiről. S az ő véleménye tükrözi a többi magyar véleményét is. Ruff álarc nélkül beszélt, bátran, lassan ejtve ki súlyos megállapításait. Ime itt az üzenete, ami szememben a legnagyobb igazságokat tartalmazza. Ezeket az igazságokat az egész világnak a maguk teljességében kell megismernie. Ime a modern kor leghűségesebb, legbátrabb és legmeglepőbb szabadságharcának tanulságai.

A következőkben Ruff Lajos beszél. Az ő szavait tolmácsolom, az ő tapasztalatait és politikai szaktudását.

„SZERETNEM ELMONDANI, hogy nézetem szerint mi a magyar szabadságharc jelentősége és mit jelent a jövő szempontjából. A lényeg: a közelmúltban lezajlott magyar szabadságharc egyszersmindenkora szétbukasztotta a kommunista diktatúra alapvető mítoszát.”

„Mi volt ez a mítosz, amit a kívülről szemlélők hosszú ideig valóságnak gondoltak? Az, hogy Magyarországon sok kommunista van, és az, hogy a szovjet világörzés erős és egységes.”

„Hogyan tarthatnak fenn a vörösök uralmukat tekintélyes számú támogató nélkül?”

— gondolta még ezelőtt három hónappal az egész nyugati világ. S most kiderült, hogy a valóság egészen más. A kommunista diktátorok ezt az uralmuk alapját képező látszatot a félelem és gyanakvás mesterseges szításával idézik elő.”

„Nemzetközi sikon legfőbb törekvésük a politikai feszültség állandó fenntartása. Ha valahol a világon nincs háború vagy feszültség, nincs értelme a békeharcnak, és sokkal nehezebb az elégedetlenkedő népek féken tartása.”

„Nemzeti sikon pedig, egy osztályt vagy csoportot állandóan gyűlölni és üldözni kell, mert másképp nincs értelme a behozatalát állami ellenőrzés alá tartása.”

„Nemzeti sikon pedig, egy osztályt vagy csoportot állandóan gyűlölni és üldözni kell, mert másképp nincs értelme a behozatalát állami ellenőrzés alá tartása.”

THE AMERICAN WAY!



A wedding gift
that makes
dollars and sense

a U. S. Savings Bond!

KELL A GARAS

mindenkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azza! is tisztában kell lennie minden olvasóknak, hogy egy lapot csakis az előfizetői tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírárak súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadóknak és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárat után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit rendel vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit széptsük a dolgot, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak Ön ujtassa meg előfizetését, de szerezzen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán, ezen címre:

MAGYAR BANYÁSZLAP

HOTEL FORT PITT

PITTSBURGH 30. PA

Bemutatom Pásztor László volt rab-bányászt



A William Penn Fraternális Egyesület igazgatósági termében egy magas, szikár fiatalemberrel ülök szemben. Révész Kálmán, a William Penn Fraternális Egyesület elnöke hozta Camp Kilmerről Pittsburghba, itt feleségével és kis fiával hazaküldték a gyűlölet talál az új hazában.

A fiatalember neve: Pásztor László. Mindössze 35 éves — de élete eddigi során annyi minden történt vele, amennyi elég lett volna egy hosszú életen keresztül is.

Pásztor László nagyon szerény, kevés beszédű ember — ha saját magáról van szó. Nem sokat mondott például több mint egy óra beszélgetésünk során arról, hogy két ízben volt a kommunizmus véreskezű, gyilkosokból álló alakulatának az AVO (Állam Védelmi Os-

tag) karmai között. Hogy az AVO-nak mi a vallatási módszere, mint vallatnak be el sem követett bűnököt is, azt a világ közvéleménye jól ismeri pl. Mindszenty bíboros megkínzásának történetéből.

S abból is, hogy például Kádár János a mostani Moszkva által miniszterelnöki székbe ültetett árulónak a körmei nincsenek meg, azokat az AVO-sok kitépték, amikor karmái között volt Rákosi Mátyás uralmának tetőpontján. Pásztor László a közel hét évi börtönről is kevéset beszélt, kérdésekre felel, halkan és szerényen, mintha a világ legtermészetesebb dolgának tartaná, hogy neki annyi időt kellett fiatal életéből rabságba töltönie.

Pásztor László ahhoz a magyar nemzedékhez tartozik, melynek sorsa Trianonnal van

egybekötve. Szülei Magyarországon Délvidéken, Bánátnban éltek, édesapja gyógyszerész volt. A szerbek szállták meg a helységet — 1922-ben kiűzték őket onnan.

Budapest közelébe Törökbálintra kerültek, édesapja oda kapott patika-jogot és Pásztor László ebben a sváb-magyar községben cseperedett emberré. Budapesten a Fásorban lévő gimnáziumban érettségizett, aztán az egyetem gyógyszerészeti karán tanult, ott kapott gyógyszerész diplomát 1943-ban. Pásztor László azokban az években volt gimnázista és egyetemista, amikor Magyarországon a politikát, még hozzá a később katasztrófálisnak bizonyult politikát bevitték az iskolák és egyetemek falai közé.

Amikor az iskola padjaiban is meg az egyetemi előadótermekben is Krisztus tanításai helyett inkább a gyűlölet tanait oltották a felnövő fiatalokba, amelyeknek következtében — nagyon sok ebben a korszakban felnőtt férfinak és nőnek is erősen kisiklott az élete útja.

Pásztor László se maradt mentes ezeknek az időknek a szellemétől. Maga mondta ezt el, amikor ott beszélgettem vele a William Penn Fraternális Egyesület igazgatósági termében.

Mikor gyógyszerész diplomáját megkapta, nem ebben a szakmában indult el az életbe, amire voltaképpen készült, — hanem 1944-ben, a második világháború kellős közepén Magyarországnak a német megszállása után — külügyi minisztériumi szolgálatba lépett — és egyenesen Berlinbe ment a náci korszak egyik jellegzetes sötét figurájának, a „kukoricás” Mecsér András kö-

vetnek a titkárául. Ma úgy vélem, sőt a vele való

beszélgetés nyomán hiszem — munkát kezdenünk, hogy a ballépésnek tekinti ezt a külpolitikai kirándulását — mert 3 és fél évi börtön járt a nyomában. A nácizmus összeomlása után 1945-ben az akkori hatóság letartóztatta — és csak 1948-ban került szabadlábra, perfelvétel után, amikor 67 mentő tanu kihallgatása után felmentették a vádak alól.

Amikor a börtönből szabadulva a szülői házába ment Törökbálintra — azon a napon találkozott Bihari Nagy Lajos neves író, későbbi kisgazdapárti képviselő leányával Adéllal, aki ma felesége, gyermekének édesanyja.

Budapesten, a Társadalombiztosító patikájában kapott alkalmazást, aztán más patikákban dolgozott, míg a kommunista uralom elleni olthatatlan gyűlölete bele nem vitte 1950-ben valamilyen romantikus szervezkedésbe — ahonnan egy csoportbeli árulása folytán újra az AVO-hoz, a politikai rendőrségre, börtönbe került.

Kilenc hónapig vallatták azokkal a kínzó módszerekkel, melyeket az AVO nagyban használt, nem hiányzott abból az éles villanylámpák szemének szegezése, napokon át való ébrentartása sem. Hét hónapig magánzárában volt a budapesti hírhedt Mosonyi-úti börtönben, 94 napig egy lelkét nem látott, senki hozzá nem szólt, még az őrt sem láthatta, aki neki a sovány ételmet beadta. A 9 hónapi kínzás és koplaltatása alatt 28 kilót fogyott súlyából.

Soha vádiratot nem adtak ki ellene, soha védő ügyvédet nem rendeltek ki, tárgyalásról nem is tudott, hogy lett volna ügyében, 1951-ben egyszerűen tudatták vele, hogy hat évi börtönrre ítélték.

Közben a Mosonyi-utcból más börtönbe is vitték, ma sem tudja, hogy némely börtönben voltaképpen hol volt, melyeket megjárattak vele, de azt tudja, hogy Márianosztrán, a volt női fegyintézetben volt mielőtt Oroszlányra vitték rab-bányászni.

A kommunista gazdálkodási rendszerben a rabok jórészt bányákba vezényelték dolgozni.

A bányászokkal szinte mindig bajban voltak a kommunisták. Azok makacs munkások, értelmesek is és tudják azt, hogy a kommunista termelési tervek csak az ő megérőltetett munkájukkal sikerülhetnek — és igyekeztek a termelésüket saját felfogásuk szerint irányítani. A felfogásuk meg az volt, hogy — a kommunizmus sikere utójában mennél több akadályt kell gördíteni.

Hogy mennél több szemet termeljenek, a rabokat küldték a bányákba. És hogy azok aztán dolgozzanak is — türhető életet és fizetést is adtak nekik, amit a nagy levonások után még családjukhoz is juttathattak.

Pásztor László az oroszlányi hírhedt 17 és 18-as aknában rab-bányászott több mint két éven keresztül.

A börtöncella után szinte megváltás volt még az oroszlányi hírhedt rab-bányásztábor is — mondja Pásztor László. Igaz, hogy a barakok, amikben laktunk villannyal töltött többszörös drótkerítéssel volt körülveve, az is igaz, hogy őrtornyok is voltak géppuskákkal és véredek is jártak az örökkel — de még ez is jobb volt mint a kommunisták börtöne.

Az oroszlányi 17 és 18-as aknában borzalmas állapotban voltak, amikor a rab-bányászokat odavezényelték dolgozni. A levegő járatok rosszul működtek. A szemet mi furtuk, de mi nem kaphattunk robbantószerkezeinkbe, lövőesterek lötték le a szemet. Még a füst a rossz légszolgáltatás következtében el sem oszlott, már is kellett a

munkát kezdenünk, hogy a normánkat teljesíteni tudjuk. Ki volt szabva mennyi szemet kellett egy-egy rab-bányásznak egy műszak (shift) alatt termelni és jaj volt annak, aki azt nem tudta teljesíteni. Jöttek utána a kínos büntetések.

Kommunista hajcsáraink azzal is igyekeztek a rab-bányászok teljesítményeit fokozni, hogy aki túteljesítette a normát (a kiszabott szénmennyiséget, amit kötelesek voltunk termelni) annak a büntetését csökkentették. És mert hát mindenki igyekezett a rab-bányásztól szabadulni, bizony erőnket megfeszítve is igyekeztünk túteljesítményt elérni. És igyekeztünk azért is mennél több szemet termelni, túteljesíteni a normát, mert mennél több pénzt akartunk keresni, ha már rab-bányászként kellett a büntetést kitölteni, hogy kint élő családtagjainkat segíteni tudjuk. Nekem feleségem és kisfiam volt, aki 3 hetes volt, amikor engem az AVO elfogott.

Eleinte csak a politikai foglyokat küldték a bányákba dolgozni, később azonban bizony közönséges bűnözők is kerültek közeink.

A bányászokkal igazi bántási viszony keletkezett. Becsülték bennünk azt, hogy kockára tettük sorsunkat a kommunizmus megdöntése érdekében, hogy nem huzzuk el magunkat a munkától, hogy a legtöbb diplomákkal a multunkban — jó bányászokká lettünk. Annnyira kifejlődött a bántási viszony a rab és szabad bányászok között, hogy — segítettek nekünk a külvilággal való érintkezésben is, kockáztatva ezzel az ő szabadságukat is. A barakok csak 850 személy befogadására épültek, de átlagban 1400 rab-bányász dolgozott az oroszlányi bányában.

En 1953-ban odaajutottam, hogy csak rész-napokat dolgoztam a bányában, a nap többi idejét a rabok orvosi rendelőjében, a szakmában. 1954-ben, a Nagy Imre féle enyhébb korszak alatt szabadlábra is kerültem, nem kellett kitöltenem a hat évet — csak Budapestre nem volt szabad visszamennem.

Ott maradtam Oroszlányban, mint gyógyszerész — és életem kis családommal azoknak a bányászoknak a körében, akikkel a rab-bányászkodás során barátságba kerültem. Megismertem életüket, megértettem problémáikat és kölcsönös volt a becsülésünk.

Október közepén, amikor Budapesten megkezdődtek azok a megmozdulások, melyek október 23-hoz vezettek, Oroszlányban felkerestek engem az ottani volt kisgazdapárti és más politikával foglalkozó egyének, de bányászok is, akik ismertek abból az időből, amikor együtt bányászkodtam velük. Nekem a bányásztáborra tilos volt járnom, ők jöttek hozzám felvilágosításért a politikai helyzetet illetőleg és október 24-ikén már azzal jöttek, hogy vegyem fel az oroszlányiak nevében a kapcsolatot a környékbeli elédgetlen és a kommunista iga alól szabadulni vágyó csoportok vezetőivel.

Az oroszlányiak megbízásából résztvettem Győrben abban a forradalmi tanácsban, melynek célja az volt, hogy megkezdjük az ország más részeinek hasonló alakulataival kiépíteni azt a demokratikus Magyarországot, amelyre vágyva vágytunk, és nem kell a népnek a nap minden percében rettegni, félni attól, hogy mikor kopognak az ajtaján az AVO gyilkosai. Azt hiszem itt is tudják, hogy az AVO volt az a testület, mely voltaképpen Rákosit is meg Gerőt is hatalomban tartotta Magyarországon. Soha nem gyűlölték még Magyarországon egy csoportot

ugy, mint az AVO-sokat.

Mikor az orosz haderő ránk tört — Győrben még ki-tartottunk, még azt hittük reményünk lehet a győzelemre. Csak akkor hagytuk el a házánkat, amikor nem volt más választásunk — börtön, deportálás, Szibéria — vagy szabad földre menekülni. Kis családdal ezt választottam. Új életet kezdek én is, mint sok-sok tízezer bajtársam, akik elhagytuk hazánkat.

Nézem Pásztor Lászlót, ezt a megnyerő, szikár, jómodoru és angolul is jól beszélő fiatal embert.

Valahogy a Trianon utáni magyar fiatalság sorsát látom benne megtestesülve. Akik nem tehettek arról, hogy egy olyan korszakban mult el serdülő koruk Magyarországon, amikor a tévtanokat tanították krisztusi tanok helyett és akiknek az életében aztán gikszerék kibírtak a kommunizmus kábitani a mai magyar ifjúságot — amelyet azonban — mint az egész szabad világ bámolatát kiváló októberi szabadságharc mutatta, nem tudtak megmételni.

Pásztor László három és fél szép fiatal évvel fizetett érte.

És életének még négy gyönyörű évtől meg a kommunista téboly iránti olthatatlan

gyűlölete, hazája sorsán való javítási kísérlete fosztotta meg — és most 35 éves korában idegen földön, egy új világban kezd új életet.

Egy országban, ahol a szeretet és segíteni akarás az emberek életének tartalma, ahol mindenki boldogulhat, aki dolgozni akar és a legszebb életet élheti munkája nyomán, — ahol soha, de soha nem kell valakinek attól rettegnie, hogy éjszaka álmából verik fel és családja nem tudja, hogy hova került.

Pásztor László és a többiek, akiket Isten különös kegyelmével hozott ebbe az áldott hazába — hiszem — megtalálják boldogulásukat, megismerik ennek az országnak páratlan jölelkű népét — és megállapítják, hogy mennyire tévtanokkal töltötték fiatal éveiket ifjúságukban és mennyire borzalmas tanokkal próbálták a kommunizmus kábitani a mai magyar ifjúságot — amelyet azonban — mint az egész szabad világ bámolatát kiváló októberi szabadságharc mutatta, nem tudtak megmételni.

A MI KATONÁINK

Szülőföldünkön idegen katonák gyilkolják a népet.

Azt hazudták több mint egy évtizeden át, a magyar népek, hogy a szovjet népe baráti, hogy annak katonái nem ellenségek abban az országban, nem is megszállók már, hanem — szövetségeseik, akik azért vannak ott, hogy ha Magyarországot külső támadás érne — megvédjék az ellenségtől.

Ma már az egész világ tudja, hogy milyen alávaló hazugság volt ez.

Hogy a szovjet katonák bizony ellenségeknek bizonyultak a magyar néppel szemben, amikor tüzeltek a tankjaikból védtelen asszonyokra és gyerekekre és amikor munkásokra, bányászokra adnak sortüzet — mert azok nem akarnak tovább kommunista rabigába élni.

Igy viselkednek baráti, szövetséges országban a dicső szovjet hadsereg katonái. Hozzáteszük azonban azt is, hogy nem valamennyien, mert Mindszenty bíboros hercegprímástól kezdve sok helyről halljuk azt, hogy voltak orosz katonai alakulatok — főleg melyek régen állomásoztak szülőföldünkön, — melyek nem löttek a védtelen népre — de sőt fegyverhez is juttatták a szabadságharcosokat nem is egy helyen.

No most nézzük meg újra, mint viselkednek a mi fiaink idegen országban, ahol ők is mint szövetséges ország katonái vannak jelen, hogy támadás esetén védjék az országot, ahol állomásoznak.

Nyolcadik hadseregünk Koreában és Japánban teljesít szolgálatot.

A hadsereg arra illetékes hivatala közé tette, hogy az elmúlt tizenkét hónap alatt ÖNKÉNTÉSEN 500,000 dollárt adtak Koreában és Japánban lévő jótékony intézmények segítségére, melyek közül nem egyet ők alapítottak és tartanak fenn. Az 500,000 dollárból 300,000 dollár jutott koreai és 200,000 dollár japán intézményeknek.

Körülbelül 100,000 dollárt a különféle katonai táborok templomaiban perselyadományokként adták fiaink és ezeket az összegeket mindenütt a lelkészek elnökei alatt álló katonák által alakított bizottságok osztották szét.

A fennmaradó 400,000 dollárt azok az intézmények kapták, melyeket egyes alakulataink „örökbe” fogadtak. A legtöbb intézmény árvaház.

Koreában hetven árvaházat tartanak fenn legnagyobb részt a katonáink adományai-ból. Japánban az első lovas hadosztályunk huszonegy árvaházat segít.

Katonáink alig telepedtek meg 1945-ben Japánban, amikor már megkezdtek az árvaházak segítését.

A mi katonáinknak meleg, érző szívük van. Az árvagyerekek közel kerülnek szüleihez és nemcsak a pénzüket adják oda ilyen intézmények támogatására, hanem mikor szabad idejük van, az alakulatuk által „örökbe fogadott” intézménybe mennek segíteni, azt rendben tartani. Épen úgy foglalkozkodnak, mintha saját otthonukat igyekeznének szebbé, jobbá tenni.

És elmennek azért is az árvaházakba, hogy a gyerekekkel játszadozzanak, hogy azoknak és egyuttal maguknak is örömet szerezzenek.

Ruhát vesznek a gyerekeknek, játékokat visznek nekik — akik úgy várják az amerikai katonákat — mint testvéreket, rokonokat.

Hát ez a különbség a két világ: a szabad és a kommunista világ katonái között. Hogy míg a szabad világban, emberszeretettel, villásban nevelkedett katona idegen földön is megszív ember marad, addig a szovjet katonát urai felhasználhatják arra is, hogy ártatlan embereket, asszonyokat, gyerekeket is öljön.

JOHN D. BANKS, Alameda, Pa.-i lakosnak lábszárára térdén fölül, rászakadt egy 12,000 voltos áramvezető húzal. Az erős áram leégette a lábszárát Banksnak, mintha lefűrészelték volna.

FRITZ BROWN, kelet Berlinben az utcán hajította autóját, amikor egy baromfikereskedőtől kiszkölt egy tyúk s rászállt a kormánykerék előtti ablak fölé a kocsitetejére s egy tojást tojt. A tojás eltört s az ablakon végigfolyt tojásleves elvette Brown kilátását s nekihajtott egy parkoló kocsinak. A kocsi eleje összetört, de más baj nem történt.

Join MARCH OF DIMES



The
general
salutes
the boy on a bike



“Have you ever tried to manage a bike, a bag of papers and a barking dog in the rain or snow? That's a big job. I tried it as a boy and I know. And that's just part of the job of the boy who delivers the daily paper to your door.

“Besides bringing you the complete, uncensored news of the world, which is one of this country's most essential services, your newspaperboy is setting us an example in foresight and thrift. Many of these young Americans are planning ahead for college educations, independent lives in business for themselves — by investing in U. S. Savings Bonds.

“So to the American newspaperboy on Newspaperboy Day — a merited salute and a much deserved

‘Well Done!’

Omar N Bradley

The Treasury Department joins General Bradley in this salute. Thousands of newspaperboys are U. S. Savings Bond investors. They have distributed over 40 million pieces of Bond information and have helped sell several million dollars worth of Bonds.

Savings Bonds are one of the best investments you can make. When held to ma-

turity a Series E Bond pays an average of 3% per year, compounded semiannually. With the automatic extension privilege, it will go on paying that interest for 10 more years.

So take a tip from your newspaperboy and invest in Bonds. Join the Payroll Savings Plan where you work or invest regularly in Bonds where you bank.

Start investing today in U. S. Savings Bonds. Tomorrow you'll be glad you did.

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

MAGYAR Bányászlap



MAGYAR BANYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS JOURNAL)

Published by ANDREW FAY FISHER
PUBLISHED EVERY SECOND THURSDAY

Office of Publication:

7907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan
Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.
The only Hungarian Miners Journal in the United States.
Subscription Rates: In the United States \$6.00
Eldíftetést ár: Az Egyesült Államokban \$6.00
ANDREW FAY FISHER, EditorA Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak.
The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners
by Miners.Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich.
Under the Act of March 3, 1879.All articles and changes of addresses should be sent to the
Hungarian Miner's Journal, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre küldendő:
Magyar Bányászlap, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Telefon: ATlantic 1-8000 — Room 597

Semmit nem sajnálunk,

semmit nem sokallunk, amit Amerika és Magyar Amerika tenni tud és tenni akar azokért a magyar testvéreinkért, akiket bebocsájtottak az Egyesült Államokba és más nyugati országokba.

Minden jóakaratu amerikai és magyar igyekszik a támogatásukhoz anyagilag is hozzájárulni, s akiknek módjukban van, megnyitják az otthonaikat előttük, munkát szereznek számukra.

Ugy látjuk azonban, szükség lenne bizonyos "összinto beszédre", úgy itt, mint más nyugati országokban, nehogy ezeket a szerencsétlenségükben is szerencsés embereket később kiábrándulás és csalódás érhesse.

Néhol a szívekből kiszakadt testvér-szeretet, máshol a szereplési viselkedés olyan ünneplésekbe tör ki, amelyek hamis képet adhatnak az érkezőknek a saját helyzetükről, s a jövőről.

Meg kell nekik magyarázni, hogy a Nyugat IGENIS ADÓSA a magyar népnek, s legalább azokkal kezdheti a törlesztést, akiknek sikerült szabad földre kijutni.

Az adósság azonban csak annyiból áll, hogy szabadságot, otthont és félelem nélküli kenyérkeresetet nyújtanak számukra, de nem garantálhatják, hogy mindenki a neki legjobban tetsző pályán keresheti meg a kenyeret, legalább az első időkben.

Itt-ott a fogadtatás melegségétől kissé megszárdult egyének csalódást éreznek, s minthogy ennek több helyen nyomatékos kifejezést adnak, néhol elvesztik azt az erős szimpátiát, amit különösen az amerikaiak éreznek.

Nem kevésbé lesújtók azok a hírek, amelyek a Franciaországban és Angliában történt menekült zavargásokról, sőt Franciaországban rombolásokról számolnak be, s amelyek — ha megismétlődnek — könnyen becaphatják az ajtót azok előtt, akik még Ausztriában vannak, s akik ezután jönnek még ki Magyarországból.

Azokkal szemben kötelezettségeik vannak azoknak, akik már kint vannak. Az a kötelezettségük, hogy magatartásukkal ne csapják be a nyugati országok kapuit előttük.

Nagyon jól tudjuk, hogy a menekülteknek csak igen kis százalékát érheti kifogás, de a többieknek rajta kell lenni, hogy azokat féken tartsák, s megőrizzék azt a felmérhetetlen megbecsülést, amit a szabadságharc hősei kiérdemeltek a világban.

Hasonló figyelmeztetést vagyunk kénytelenek hangoztatni azok felé a különböző magyar bizottságok felé, amelyek nagy összegeket gyűjtöttek, s azt nagyon gyorsan elosztják különböző segélyszervezetek között.

A menekültek problémája, azoknak ellátása NEM magyar, hanem nálunk amerikai probléma. A magyar szabadságharc jelentett annyit értékben, hogy az Egyesült Államok kincstára és intézményei vállalhatják — és vállalják — a menekültekről való gondoskodást.

Magyar Amerikának arra kell gondolni, hogy négy hét múlva vajmi kevés lesz az élelem Magyarországon, hogy akik otthon rekedtek, azok olyan nélkülözéseknek lesznek kitéve, amilyent a magyar nemzet talán a tatárjárás óta nem ismert. S azoknak az élelemmel és ruhával való segítése lesz a MAGYAR probléma. Jé lesz erre gondolni, mielőtt a lelkesedés melegségében össze gyűjtött összegeket teljesen elkölthet.

Nem akarunk "ünnepeket rotálni", amikor ezeket a sorokat leírjuk, de úgy a menekültek, mint az otthon maradt magyarok érdekében szükséges, hogy ezeket megfontolja mindenki.

Fehér terroristák

Montgomery, Alabama olyan cselekedetre vetemedtek, amelyet szégyelnie kell minden jóérzésű fehér amerikaiaknak.

Bombákat dobta feketebőrű embertársaik templomára, papok lakására (az egyik pap fehér) akik azért harcolnak, hogy a feketebőrű lakosság leülhessen az autobus bármely helyére, ne kelljen egy feketebőrű nőnek például állni az autobusban, ha a feketék számára fenntartott helyen nincsen üres ülőhely, de a fehérek számára kijelölt helyen volna ilyen.

Délen a feketebőrű embertársaik megkülönböztetése ellen erős harc folyik. A szövetségi Supreme Court évek előtt kimondta, hogy az iskolákban meg kell szűnni a megkülönböztetésnek, de a döntést sok helyen képtelenek végrehajtani — mert fegyveres erőttel ebben az ügyben nem akarnak alkalmazni. Az autobus vállalatok sok helyen a legnagyobb zavarban vannak, mert egyes államok saját külön törvényeikkel tiltják, hogy az autobusokban a megkülönböztetés megszűnjék.

És ezt az ügyet kihasználják a türelmetlenség, a gyűlölet lovagjai — és felkorbácsolják a szenvedélyeket annyira, hogy ma már eljutottunk ebben az áldott, szabad országban oda — hogy elvetemedett kápecbetrékok templomokra is bombát dobhatnak.

És ezek a minden emberi érzésből kivetkőzött személt emberek azt hangoztatják közben, hogy ők az igazi amerikai hazafiak, ők védik az igazi amerikai szellemet — amely pedig jaj de nagyon messze van attól, hogy templomokra bombát dobjanak.

És ezek a fehér vadállatok a legjobb segítői Moszkva propagandájának a színes bőrűek világában Afrikában — mert mondanunk sem kell, hogy a bombázásról készült fényképek, az ide vonatkozó újság cikkek Moszkva itteni ügynökei útján már a moszkvai propaganda gépezetnél vannak és színesítve és fel-

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

EISENHOWER ELNÖK

egy héten belül kétszer jelent meg a congresszus összegyűlése előtt és még a legrepublikánusabb lapok is kénytelenek voltak megírni, hogy egyik mejele-nése se váltott ki valami lelkesedést a senatorokból és congressmenekből.

Első megjelenése alkalmával, január 3-án szombaton "Eisenhower Doktrina" néven emlegetett javaslat megszavazását szorgalmazta. Ujabbán divat az elnök környezetében, hogy drámai színezetet adjanak az elnöki szereplésnek és ezt célozta a jan. 5-iki congresszus előtti megjelenése is. Soha elnök "a Nemzet Állapota" (State of the Union) jelentés elmondása előtt nem jelent meg az új congresszusban.

Az "Eisenhower Doktrina" voltaképpen felhatalmazás lenne elnökünk számára arra, hogy amikor ő megállapítja, hogy a kommunista csoport túlságosan befészkelte magát szovjet támogatással valamelyik közlekeleti országba és veszedelem lenne kilátásban — fegyveresen beavatkozhasson. Azonfelül két év alatti elköltésre 400,000 millió dollárt is kért, amit a közlekeleti arab országokban osztának szét — kommunizmus elleni harc címén.

A CONGRESSZUS

tagjai — senatorok és congressmenek — mint a lapokból olvashattuk vegyes érzelmekkel hallgatták elnökünket — nem volt ebben semmi különbség republikánus és demokrata törvényhozók között. A republikánus ujságírók is megírták, hogy az egész nagy drámai előadás során mindössze ötször tapsoltak nagyon gengen honunk atyjai — ami meglehetősen megmutatta, hogy mennyire nincsen a senatoroknak és congressmaneknek ingyére az "Eisenhower Doktrina".

Valahogy úgy látják, hogy arra az égvilágon semmi szükség nincsen, hogy Eisenhower-nak a Doktrina nélkül is megvan a felhatalmazása arra, hogy ha Közel Keleten a szovjet háborút idézne fel — abba beavatkozzunk — nemzeti érdekeink — olaj — veszedelme címén.

És valahogy már a törvényhozók szeme nyitni kezd — és nem nagyon rajonganak azért sem, hogy megszavazzanak új 400,000,000 dollárt az arab népeknek, a kommunizmus elleni harc címén — amikor érezzük napról-napra, hogy az arab nemzeteknek juttatott milliárdokkal — olyan népeket segítettünk, melyek egyáltalán nem bizonyultak hálásnak.

KIHALLGATÁSOKAT

kezdték az "Eisenhower Doktrina" ügyében. Sorra hívják a megfelelő bizottság elé mind azokat, akikről ebben az ügyben felvilágosítást kaphatnak honunk atyjai. A múlt héten a legérdekesebb kihallgatás a Dean Acheson volt külügyminiszter volt, amely közel öt órán keresztül tartott. A Truman kormány volt külügyminisztere, akinek külpolitikai vonalvezetését Dulles külügyminiszter is átvette — anélkül, hogy módosította volna a mai időknek megfelelően, szinte izekre tépte az egész Doktrinat és rámutatott, hogy voltaképpen arra miért nincsen semmi szükség. Mert a még Vanderberg senator által szerkesztett és ma is érvényes törvény elegendő ahhoz, hogy ha Szovjet támogatás következne Közel Keleten,

hogy az angol-francia csapatokat vissza parancsolta az UN-n keresztül az Egyesült Államok kormánya, hanem az a mélyeséges megalázás, hogy azután nem voltak hajlandók szóba állni Edennel.

NEM AZ KENYSZERITETTE EDENT LEMONDÁSRA,

hogy az angol-francia csapatokat vissza parancsolta az UN-n keresztül az Egyesült Államok kormánya, hanem az a mélyeséges megalázás, hogy azután nem voltak hajlandók szóba állni Edennel.

nagyitva — kürtölik azt a színes bőrűek világában Afrikában és Ázsiában. Ideje lenne, hogy a szövetségi kormányunk úgy lépne fel ezek ellen a fehér terroristák ellen — ahogyan azt ők megérdemlik.

abba beavatkozhasson nemzetünk — nagyon gyorsan.

Az "Eisenhower Doktrina" jelenlegi formájában biztosan nem kerül törvénytárunkba. De mert nem akarják Moszkva felé azt mutatni, hogy a törvényhozás nincsen az elnök mögött, hosszas kihallgatások után a congresszus tárgyalja majd a bizottság által odaküldendő nagyon is változott formájú Doktrinat és az elnök face-savolására megszavazzák azt.

AZ ELNÖK JELENTÉSE

nemzetünk állapotáról, amit a mult csütörtökön délelben személyesen olvasott fel Mr. Eisenhower — szintén vegyes érzelmeket váltott ki a hallgatókból. Ujat abban senki nem talál — ami abban volt, azt mindenki tudta.

Különösen az inflációról beszélt, ami kétségtelenül jelen van, a dollár vásárló értéke egyre süllyed — amit Eisenhower a munkabérek és ennek nyomán az árak ára emelkedésének tud be. Pedig: ha megvizsgálnánk Eisenhower azt, hogy az árak árának emelése mindig indokolt-e — úgy véljük könnyen megállapíthatnánk, hogy ha a töke kevesebb profittal is beérné, nem is mindig lenne szükség áremelésre.

A jelentésből bennünket különösen az érdekelhet, hogy Eisenhower újra leszögezte azt, hogy a magyar menekültekből még többet kell beengedni és Ausztriát mennél előbb mentesíteni — és hogy a bevándorlási törvény módosítására szükség van.

DULLES KÜLÜGYMINISZTER

négy esztendei sáfarkodásának első nagy győzelmét aratta de nem hisszük, hogy van egyetlen amerikai polgár, aki annak a győzelemnek örülne.

Külügyminiszterünk a győzelmet nem Krushchev felett, nem is Kina vagy Magyarország külügyminisztere felett és természetesen nem Nasser felett aratta, hanem végre kilötte egyetlen megbízható szövetségünk, Anglia miniszterelnökét a helyéről.

Soha szégyenletesebb külpolitikai "győzelem" nem tapadt még amerikai külügyminiszter kezéhez és soha hitványabb, képmutatóbb nyilatkozatot még államférfiak nem tettek, mint amikor az elnöki iroda és Dulles maga "sajnálkozott", hogy Eden távoznia volt kénytelen a helyéről.

Mert Edent egyenesen Dulles taszította le a miniszterelnöki tisztségről.

Eisenhower és Dulles személyes inzultusnak vették, hogy az angol és francia miniszterelnökök nem kérték előzetes engedélyt a Nasser elleni hadjáratra, s nem vették tekintetbe, hogy az azért történt, mert Dulles "double cross"-olta mindkettőt. Double-crossolta őket, mikor a Dulles által indítványozott Suez-társulat ostoba indítványát elfogadták velük, csupán azért, hogy két nap múlva vissza szívják az indítványt.

S mert személyes sérelemért meg akarták "büntetni", olyan meg a házásban részesítették, ami után el kellett távoznia a helyéről.

NEM AZ KENYSZERITETTE EDENT LEMONDÁSRA,

hogy az angol-francia csapatokat vissza parancsolta az UN-n keresztül az Egyesült Államok kormánya, hanem az a mélyeséges megalázás, hogy azután nem voltak hajlandók szóba állni Edennel.

hogy az angol-francia csapatokat vissza parancsolta az UN-n keresztül az Egyesült Államok kormánya, hanem az a mélyeséges megalázás, hogy azután nem voltak hajlandók szóba állni Edennel.

(Akiknek kételyei vannak, hogy a "UN" és nem az Egyesült Államok kormánya parancsolt Sueznél, azok nézzék meg, hogy ha a UN határozatait nem Washington diktálja, mennyit érnek azok, mikor a UN-ban a Szovjetről és Magyarországról beszélnek.)

Először erőlyesen és nyilvánosan kijelentették, hogy addig nem adnak egyetlen csepp olajat, míg a UN határozatát szó szerint végre nem hajtják. Aztán ugyancsak nyilvánosan kijelentették, hogy Eisenhower nem hajlandó Edent fogadni. Ugy bántak vele, mint mikor valaki az előszobájában ülő egyének kiüzeni a cseléddel, hogy a ház ura nem fogadja.

EISENHOWER ELNÖK

Gettysburgban ölelkezett Nehruval, aki még a szovjetet is megelőzve, elsőnek kapott bele az Eisenhower Doktrinának nevezett hü-hóba, aztán bejelentették, hogy Titot, sőt Saud Arabia rabszolgatartó királyát is szívesen fogja fogadni, de Anglia miniszterelnöke előtt a Fehér Ház ajtaját becsapták.

S most még csak az van hátra, hogy Nassert, az arab Hitler idehozzák, s itt adják át neki azokat a száz milliókat, amiket az elnök most kér számára.

S ha Amerika népe gondolkozna, akkor az egész "Eisenhower Doktrina" azt látna, hogy a kormánya ugyanazt akarja megcsinálni, amiért Dulles Edent kirugta.

Megállítani a Szovjet hatalmat Közel Keleten.

Eden egyszerűen előbb látta meg és figyelmeztette Washington, hogy a Szovjet már benn van a vidéken, s Izrael-Egyiptom hadjárata világosan bebizonyította, hogy az orosz "önkéntesek" számára a fegyverek már ott voltak, de az olajérdekeltég azt kívánta, hogy Anglia szerepét mi vegyük át, s így azt Washington nem volt hajlandó idejébe meglátni.

Yes, Mr. Dulles nagy külpolitikai "győzelmet" aratott s ez a győzelem lesz az első szeg, amit a NATO koporsójába Washingtonba bevettek.

Csak nemzetünk ne fizessen majd nagy, nagyon nagy árat Mr. Dulles "győzelméért".

És azokért a ballépéseirért, amiket immár négy hosszú év óta igen gyakran elkövetett.

De akiről Eisenhower elnök — az egész világ diplomáciai világának ámulására — nemrég állította, hogy az Egyesült Államok egyik legnagyobb külügyminisztere.

HAROLD MACMILLEN

Eden utóda az angol miniszterelnöki székből. Azt hiszik Churchill ajánlotta az angol királynőnek, hogy őt és ne R. A. Butlert nevezze ki miniszterelnökkül, — akit pedig legjobban tippeltek világszerte az állásra.

Macmillen az uralmon lévő konzervatív párt jobbszárnyához tartozik és kinevezése után sietett kijelenteni, hogy nem oszlatja fel a parlamentet és nem lesz a miniszterelnök változással kapcsolatban új választás Angliában.

Az új angol miniszterelnök anyja amerikai, Indiana államban született nő volt s rokonsága ma is él Spencer, Indiana-ban.

1924 óta tagja az angol parlamentnek és 1951 óta, amikor a konzervatív párt újra kormányra jutott többféle miniszteri tárcát, legutóbb külügyit töltötte be.

Churchillnek nagy hive és vele együtt haladt, amikor 1938-ban és 1939-ben az erős

(Folytatás az 5-ik oldalon)

WELCH, W. VA.

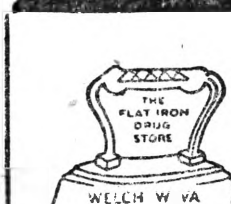
Welch, W. Va. és környéke magyar bányászainak figyelmébe



HURD MOTORS, INC.

CHRYSLER és PLYMOUTH autók
képviselője és javító műhelye

Mielőtt autót vesz, akár újat, akár használtat — nézzon be hozzánk!

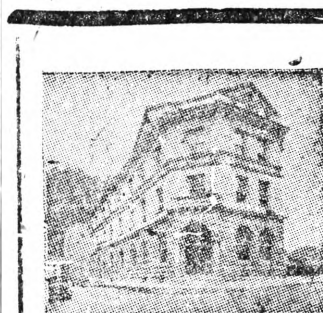
CONEY ISLAND, Welch, W. Va. — Telefonszáma: 480.
Javitó műhelyünkben a legjobb munkát végezzük, mérsékelt áron.

Kérdezze meg az orvosát és az megmondja önnek, hogy

Flat Iron Drug Store

egy megbízható gyógyszerár

WELCH, W. VA. Telefonszám: 80



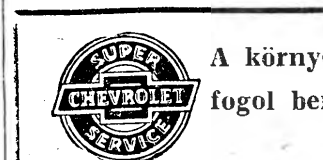
McDowell County National Bank

WELCH, W. VA. Tel: 2
Kölcsönök alacsony bank-kamatra.

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Betételei \$10,000.00 erejéig biztosítva vannak.

SAFETY BOX-OK KAPHATÓK \$4.00-TÓL FELJEBB



A környék magyarsága azért pártfogol bennünket, mert meg vannak velünk elégedve.

— NEZZEN BE ÖN IS. —

Center Chevrolet Co.

TELEFON: 139 — 163. — McDOWELL STREET.
WELCH, W. VA.

CHARLES B. WILLIAMS, tulajdonos.



SZIVELYES ÜDVÖZLETÜNK WELCH ÉS KÖRNYÉK MAGYARJAINAK

The O. J. Douglas Mortuary

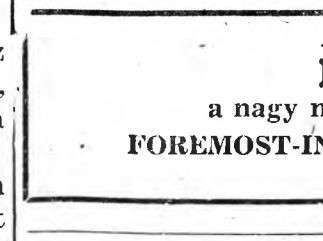
R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos

Kápolna és betegszállító autót

Douglas Funeral Home, War, W. Va.

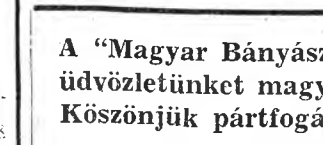
WYOMING STREET WELCH, W. VA.

NAPPALI ÉS ÉJJELEI TELEFON: 86

A jobbnál is jobb a FOREMOST
a nagy név a tejtermék árak között.
FOREMOST-INTERNATIONAL DAIRIES INC.
Welch, W. Va.

A "Magyar Bányászlap" útján küldjük meleg üdvözlésünket! Szébbnél szebb virágok! Esküvői chokrok, temetési koszorúk, stb.

ROMEO FLORISTS

21 BANK STREET WELCH, W. VA.
Telefon: 1570 — Éjjeli telefon: KImba 4501
Joe E. Romeo és Tony J. Romeo, tulajdonosok

A "Magyar Bányászlap" útján küldjük üdvözlésünket magyar barátainknak. Köszönjük pártfogásukat.

Mabe-Cartwright

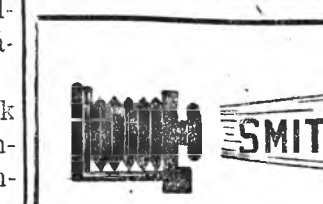
171-175-179 McDOWELL STREET

Dodge-Plymouth autók képviselője

WELCH W. VA.

Tel.: 1060 — 1061

Akár új, akár régi autót akar venni keressen fel bennünket, nagy választék.



Művészi kivitelű fényképekben, esküvői képekben specializálunk. Fényképeszteti, kellekben nagy választék.

— Itt kevés a házibéregyed — a magyarság pénzt takarít. —

Downstairs-Carter Hotel. — Tel.: 1285. — Welch, W. Va.



MAGYAR BANYÁSZBARÁTAINKNAK McDOWELL és WYOMING MEGYEKÉBEN Kérje és használja mindig: GOODYEAR TIRES — SHELL PRODUCTS SHELL HEATING OIL-GAS (X-100 MOTOR OIL) Ezek a legjobbak, amiket pénzért kaphat.

H. C. LEWIS OIL COMPANY

Distributor — Tires — Gasoline — Oil

H. C. LEWIS és H. C. LEWIS, Jr. — WELCH, W. VA.

WELCH, W. VA.

MAGYAR VEVŐKÖRÜNK WELCH ÉS KÖRNYÉKÉN
LEGJOBB AJÁNLOLEVELÜNK



Johns Motor Co.

Tel.: Riverside Drive 1491

468 VIRGINIA AVENUE. — WELCH, W. VA.

*

— Nappali és éjjeli 24 órai wrecker service. Telefon: 290. —

ITT NINCS PARKOLÁSI GONDJA!



Bármely fűtés, vízvezeték, csatornázás, légkötés problémája van a Welch és környéki magyarságnak — nyugodtan fordulhat hozzánk. KELVINATOR áru-cikkeket, GLIDDEN festékeket áruljuk.

G. L. PHILLIP'S

PLUMBING and HEATING CO.

CONEY ISLAND — Tel.: 1130 — WELCH, W. VA.

KEYSTONE, W. VA.



34 éve vagyunk az üzletben és soha sem tagadtuk meg a szolgálatot, ha rossz anyagi helyzetben volt.

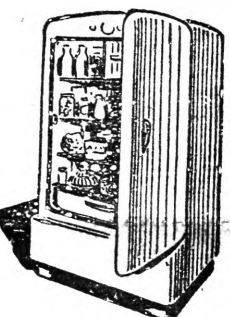
Bennett Funeral Home

Northfork, W. Va. — Telefon: 324.
Kimball, W. Va. — Telefon: 3311.

Betegszállító kocsis szolgálat.

BECKLEY, W. VA.

Beckley Hardware and Supply Co.



A híres
HANNA FESTÉK
és fénymáz
képviselője



100-102 HEBER STREET,
BECKLEY, W. VA.

Telefonszáma: 7317 és 7318.

Kérje mindig ezt a kenyeret, mert e vidéken ez a legjobb!



IZLETES ÉS TAPLALÓ.
Süteményeink is kitűnőek!

BECKLEY, W. VA. LOGAN, W. VA. BLUEFIELD, W. VA.

Mount Hope, W. Va.



Ingatlanra kölcsönt adunk jutányos bankkamatra. A banküzlet minden ágában szívesen állunk a magyarság rendelkezésére. — Betétekre 2% kamatot adunk! —

Bank of Mount Hope

Az FDIC által betétjei biztosítva vannak
10,000 dollárig.
W. G. POTTER, Cashier

Mount Hope, W. Va. — Telefon: 260.

POCAHONTAS, VA.

POCAHONTAS FUEL STORES

a POCAHONTAS FUEL COMPANY, INC.
kezelésében



- Országosan hirdetett cikkek.
- Elsőrangú minőség.
- Méltányos árak.
- Ingyenes szállítás.
- Nem fizet kezelési költséget.
- Részletfizetésre vásárláskor
- S & H Green Stampet adunk.

Mégiscsak legjobban lehet nálunk vásárolni

**FIZESSEN ELŐ
LAPUNKRA!**

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

(Folytatás a 4-ik oldalról)

ellenzéke volt Neville Chamberlainnek, a Hitlernek kedvében járó angol miniszterelnöknek. A második világháború alatt 1942-ben Észak Afrikában képviselte hazája érdekeit — és akkor Eisenhowerrel és Robert Murphyval, a helyettes államtitkárral működött együtt.

Az új angol miniszterelnökre kétségtelenül nagyon súlyos terhek hárulnak. Köszörsülni azt a súlyos csorbát, amit a szuezi kaland idézett elő Anglia presztízsében és gazdasági életében is.

Azt hiszik, Macmillen hamarosan meghívást kap Washingtonba és talán sikerülni fog neki azt a feszült légkört enyhíteni, ami ma Washington és London között kétségtelenül fennáll.

Ugy vélik, miután Dulles "győzelmet" aratott — sikerült eltávolítania Edent a miniszterelnöki székből — most az új miniszterelnökkel szemben barátságos magatartást fog tanúsítani.

Bár hát az új miniszterelnök Eden külügyminisztere volt és részt vett abban a Dulles szerint "összeesküvésben" melynek következményeként a francia kormányral egyetértve Washington tudta és beleegyezése nélkül megindították a szuezi hadjáratot.

KNOWLAND SENATOR

a senatus kisebbségi vezére a múlt héten a politikai világ nagy meglepetésére bejelentette, hogy 1958-ban lejáró mandátumának megújításáért nem fog pályázni.

Knowland szenátor bár az elnök pártjának egyik oszlopa, akinek a senatusban kellene az elnök javaslatáért harcolni, igen gyakran került a multban szembe Eisenhower. Külpolitikai vonalvezetésével. Knowland szenátor harcos híve annak, hogy Kommunista Kínát nemzetünk ne ismerje el és tüzőn vizen keresztül támogassuk Chiang Khai Sheket.

Washingtonban, akik politikával foglalkoznak azt hiszik, hogy Knowland azért nem akar többé California szenátora lenni — mert inkább Sacramentoba szeretne menni az állam kormányzójának és mint ilyennek szabadabb keze lenne majd 1960-ban az elnök jelöltségért harcolni. Knowland soha se nem tartotta titokban, hogy a Fehér Ház szíve vágya.

Knowland érzi, hogy Eisenhower és a körülötte lévő tábor Nixon jelöltségét készíti elő — és ezért akar távozni Washingtonból és Sacramentoból folytatni majd a harcot a jelöltségért.

AZ EGYESÜLT NEMZETEK BEN

újra műsorra tűzték Magyarország ügyét, de attól tartunk most sem jutnak azzal messzebbre, mint előzően. Új szép beszédek hangzanak el a kommunista uralom becstelenségeiről, új határozatokat hoznak, új bizottságot küldenek ki — de a bizottság nem fog újra eljutni Magyarországra.

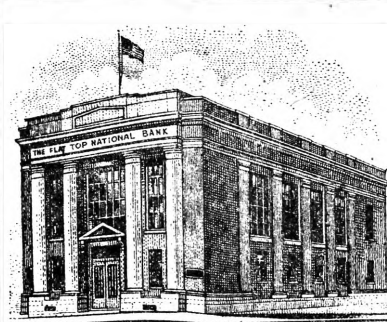
Szinte száználmas már figye-

lemmel kísérni az Egyesült Nemzetekben a Magyarország ügyében a szónoklatokat — mert tudjuk, hogy azok az évilágon semmit se nem segítenek a szerencsétlen, Kádár János gyilkos kormányzatát nyögő népen.

Most egy új bizottságot neveztek ki, melynek az a feladata, hogy a menekülteket hallgassák ki és azok mondják el, hogy mit szenved a nép Magyarországon. Ilyen bizottság küldésének és menekültek meghallgatásának értelme lett volna november elején, amikor Kéthly Anna a Nagy Imre kormányának megbízottja ott volt napokon át rendelkezésre az Egyesült Nemzetek épületében — akit akkor azonban nem siettek meghallgatni.

Mert akkorában még fontosabbnak tartották a szovjettal nagyon is csinján banni — mert a szuezi kérdés még nagyon bizonytalan volt azokban a napokban.

Bluefield, W. Va.



- TAKAREKBETÉTEK
- KÜLFÖLDI ÁTUTALÁS
- SAFE DEPOSIT BOX
- HAZATALAKÍTÁSI KÖLCSÖN

és más modern bankszolgálat!

"The Friendly Bank"

The Flat Top National Bank

Bluefield, W. Va.

A Federal Reserve System és a Federal Deposit Ins. Corp. tagja

FAIRMONT W. VIRGINIA

PHONE 1830-1831

BARR-THOMAS LUMBER COMPANY

400 VIRGINIA AVE.
FAIRMONT, W. VA.

CELOTEX
MARLITE Wall Tile, FLINTKOTE
Roofing, BPS Paint, GOLD BOND
Products, Overhead Garage Doors,
Builders' Hardware, FENESTRA
Steel Sash, PLYWOOD, ROCK
WOOL Bats & KIMSUL
Insulation

A COMPLETE LINE
OF MILLWORK

McMECHEN, WEST VIRGINIA

MEGBIZHATÓ

A legkisebb részletre is lelkiismeretes körültekintéssel vigyázunk.



B. W. RIGGS

FUNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICE

Moundsville, W. Va. Telefon: 610
McMechen, W. Va. Telefon: Benwood 99
Lakástelefon: 710. — Telejesen újjaalakítva. — Air conditioned!
Lakástelefon: 710

KÜLGYMINISZTERIUMUNK

nyilvánosságra hozta a múlt héten, hogy a lengyel kormány elökészítő tárgyalások folynak — segítség nyújtása tekintetében.

A lengyel kormány három hónap előtt kérte az Egyesült Államokat, hogy adjon kölcsönt, főleg tartalék élelem, gyapot, farm- és bányagépek alakjában, de akkor kormányunk nem adott feleletet a kérelemre.

Most azonban már annyira szilárdnak látják Washingtonban a lengyel kormány helyzetét, hogy elérkezettnek látják az időt a tárgyalások felvételére — és a segítség megadására is.

A lengyel kormányának a gazdasági segítség (kölcsön) megadásán felül az is a kérelme, hogy adjanak felmentést azokra a lengyel alapokra, melyeket pénz ügyminiszteriumunk lefagyasztott, valamint engedjék újra működni a lengyel konzulátusokat az Egyesült Államokban.

A FÖLDMIVELÉSÜGYI MINISZTERIUM

arra készíti elő az ország népét, hogy a hus árak a következő hónapokban még jobban emelkednek, holott azok már ma is torony magasan vannak. A múlt évi szárazság nyomán beállt takarmány hiányra hivatkoznak a hus ár-emelkedésének jóslassakor.

Ez annál is inkább érthető, mert hiszen ha a takarmány hiánya miatt az állattenyésztőknek piacra kell dobni jóságait, akkor a nagy kínlat következtében az árak nem hogy emelkednének, de esnek. És ha a jóságot a nagyvágók olcsóbban veszik, akkor a hus árának is olcsóbbnak kellene lenni és nem drágábbnak.

MAGYARORSZÁGBAN

tovább Kádár János kormánya tozódik — Krushchev és társai Budapestén jártak a múlt hetekben és megerősítették ezt a gyászfigurát, aki hajlandó mindenben a Kremlin urainak parancsait teljesíteni.

Elrendelték nála, hogy keményen bánjon ellenfeleivel, törje le a munkásság elégedetlenségét és Kádár meg is felel a parancsoknak. A múlt héten a csepeli üzemekben voltak tömeges letartóztatások. Az elhurcolt munkásokat a divat szerint fascista ellenforradalmároknak nevezték — ami ellen az üzemek munkástanácsai tiltakoztak és elhurcolt bajtársaik szabadon engedését követelték. Ezt nem kapták meg, mire a munkástanács — lemondott. Kádár bandája erre szovjet katonákat és AVO alakulatokat küldött Csepelre. Az AVO alakulatok a tömeg közé lőttek, halottak is maradtak az új csatában.

A termelés megindítása változatlanul nem megy. Egyes üzemekben szén hiány, más helyeken meg nyersanyag hiány miatt nem tudnak dolgoztatni. A munkástanácsok száma igen nagy — és mert fűtő anyag sincsen, nagyon sokan nemcsak éheznek, de fázhatnak is.

CHOU EN-LAI

kommunista Kína külügyminisztere járja most a kommu-

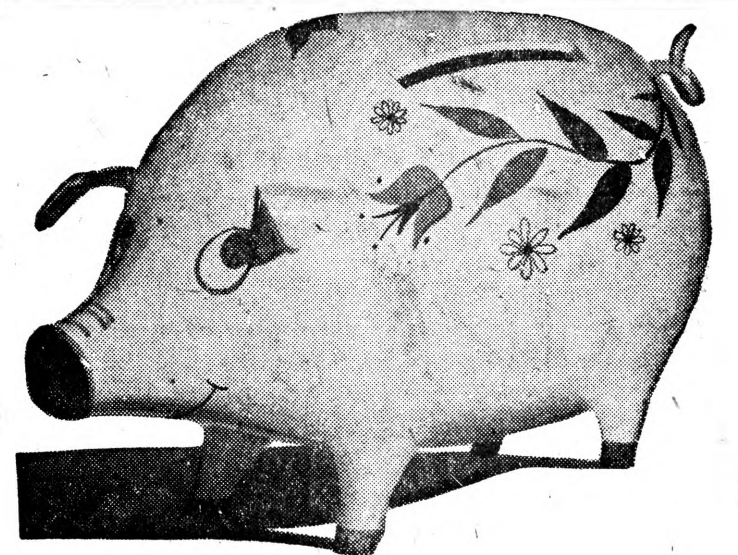
nista országokat. Az első vizitet persze a Kremlinben adta le, onnan ment át Warsoba, Gromulka látogatására. A hírek szerint Gromulka értésére akarja adni, hogy októberben ő ajánlotta volna a Kremlinben, hogy ne használjanak fegyvert a lengyel forradalmárok ellen — és most arra akarja figyelmeztetni, ne menjenek túlzásba követeléseikkel — ne kerüljön sor Lengyelországban is olyan vérfürdőre, mint Magyarországon.

Kommunista Kína miniszterelnöke állítólag Budapestre is benéz.

A lengyel kormány különben, lómárciai viszonyba.

KELET NÉMETORSZÁG

kommunista vezetői Walter Ulbrichttal, a párt vezérével az élen Moszkvába jártak, ahol 85,000,000 dollárnak megfelelő nyersanyag hitelt értek el és ígéretet arra is, hogy Moszkva majd segíti őket Tito felé törekvő utjukban. Ulbrichtnak nagyon fáj, hogy míg Nyugat Németországban van Titonak követe, addig Kelet Németországgal még ma se lépett diplomáciai viszonyba.



**How to teach
your child to
save regularly***

School years are probably the most important years in your child's life. Besides learning the ABC's of education, he is forming habits that will determine the kind of adult he will grow up to be.

Is your child learning the important lesson of thrift and the values of a regular savings program?

Hundreds of thousands of young Americans are learning the responsibilities of good citizenship... how to save regularly... even helping to finance their own future college educations... through the Treasury's School Savings Program.

By the regular purchase of Savings Stamps in their schools, children are investing in U. S. Savings Bonds on the installment plan. Each student has his own album for United States Savings Stamps in 10¢ and 25¢ denominations. By budgeting his allowance or earning extra spending money, each child buys his own Savings Stamps. Then when he has filled his stamp album, he exchanges it for a U. S. Savings Bond, Series E, maturity value, \$25—one of the safest, best paying investments any of us can make.

Is your child's school participating in this important savings program? Why not speak to your principal, school superintendent or P.T.A. group about it today? You can obtain complete information on the School Savings Program from your state Savings Bond office, or the Education Section, U. S. Savings Bonds Division, Washington 25, D. C.

Encourage your child to buy Savings Stamps regularly. Start the U. S. School Savings Program in your town today! Everyone will be glad you did.



***U. S. Savings Stamps
point the way you want
your child to grow!**

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

MAGYAR BANYASZLAP

AZ ÉV ELSŐ Bányász
VÉRTANÚI

West Virginia államban 1957-ben a bányáipar első halottja: Wilbert Thomas 35 éves bányász, aki a Brown's Creek Coal Co. Rupert, W. Va. bányájánál lett a mesterség vértanúja. Özveggyet és 3 árva hagyott maga után.

A Semet-Solvay Coal Co. "C"

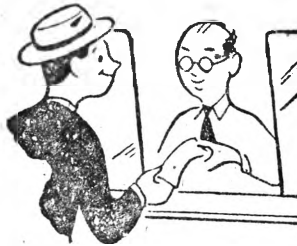
bányájában Beckwith, W. Va. közelében Frank Bandy 35 éves section foremanra munkája közben nagy kötőmb szakadt, mely kioltotta életét. Özveggyet és két kis árva hagyott maga után.

A Barnes & Tucker Coal Co. Bakerton 15 bányájában Barnesboro, Pa. közelében Edward Trybus 26 éves bányászt gyilkolta meg a kő. Szülei siratják.

EBENSBURG, PA.

Jöjjön bankunkba, legyen Ön is ügyfelünk!

Szeretettel ajánljuk fel a mi bankszolgálatainkat

The First National Bank
of Ebensburg

Ebensburg, Pa.

JÓ BANK AZ ÖN SZÁMÁRA! —
üzleti órák: hétfőtől péntekig reggel 9
órától délután 3 óráig, pénteken reggel 9
órától déli 12 óráig.

NANTY GLO, PA.

NANTY GLO, TWIN ROCKS, CARDIFF, VINTONDALE és környéke magyarjai!

Ha új vagy használt autóból akarnak vásárolni, gondoljanak először ránk, akik évek óta szolgáljuk megelégedésre magyar ügyfeleinket.



Castelli Ford Sales Co.

927 Chestnut Sr. — Telefon: Nanty Glo 2211
Nanty Glo, Pa. Frank J. Castelli

Nézzék meg a gyönyörű Ford autómobilokat mielőtt autóból vásárol.

SPANGLER, PA.

Üdvözlőnk küldjük a "Magyar Bányászlap" útján a környék nagyszámú magyarságának



JOHN R. EASLY

BUTORKERESKEDŐ és TEMETKEZŐ

Spangler, Pa.

Üzleti telefon: 293 M. — Lakás telefon: 293 J.

Figyelmünk mindenre kiterjed. — Árunk méltányosak.

Az Amerikai Magyar Református Egyesület

Bányavidéki Osztályai

TÖKÉLETES BIZTONSÁGU ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT
ADNAK GYERMEKNEK ÉS FELNŐTTNEK
EGYARÁNT, UGYMINT:

Egész életen át fizetendő 16 éves korig fizetendő	60 éves korban felvehető
18 éves korban felvehető	Baleset biztosítás
Husz évig fizetendő	Betegségély biztosítás
Husz év múlva felvehető	Egyéni és családi kórház-
Husz évig fizetendő, fele-	biztosítás
részen felvehető	A fizető halála esetére
Pótbiztosítás 20 évre.	szóló pótbiztosítás

KERÜLETI SZERVEZŐ:

NT. BERNÁTH L. ÁRPÁD, ref. lelkész
537 Richwood Avenue Morgantown, W. Va.
Telefon: 8318

49 POCAHONTAS, VA.

Jegyző: Szabó Ánosné

85 BROWNSVILLE, PA.

Jegyző: Szarka Ferenc

126 DAISYTOWN, PA.

Jegyző: Bodnár István

152 UNIONTOWN, PA.

Jegyző: Holló János

153 MORGANTOWN, W. VA.

Jegyző: Bernáth Árpád

158 VESTABURG, PA.

Jegyző: Szép Károlyné

173 THORPE, W. VA.

Jegyző: Radnóczy József

204 LYNCH, KY.

Jegyző: Burgess Jánosné

212 BARRACKVILLE, W. Va.

Jegyző: Fulahtar István

213 LOGAN, W. VA.

Jegyző: Domonkos József

222 RIVESVILLE, W. VA.

Jegyző: Bozendorf Bálint

226 RICHEYVILLE, PA.

Jegyző: Kayatin Sándor

248 BECKLEY, W. VA.

Jegyző: Bernáth Árpád

276 DAISYTOWN, PA.

Jegyző: Bodnár Sándor

296 CAROLINA, W. VA.

Jegyző: Sike Jeremiás

317 BOBTOWN, PA.

Jegyző: Sereg András

331 GARY, W. VA.

Jegyző: Lázár László

Tagszerzőket és új tagokat keresünk
a 60-ik jubileumi évben.

Válassza ki, melyik osztály van legközelebb az Ön lakóhelyéhez és lépjen érintkezésbe a kalauzban feltüntetett osztály jegyzőjével, aki szívesen ad felvilágosítást.

Hungarian Reformed Federation
Of America

KOSSUTH HOUSE 1801 "P" STR. N.W.
Washington 6, D. C.

Kosáryné Réz Lola

EGY HORDÓ BOR

— REGÉNY —

(Folytatás.)

Összeszorított ajakkal, könnyes szemmel győzte le a szürke, nehéz terhet magában: a tehetetlenséget, a gondot, a rosszkedvet:

— Téged kicserélt valami rossz cigány-asszony... te nem vagy az én kedves Gyurikám... mikor jön vissza az én férjem?

Tudta, hogy csak reggel jön majd vissza, akkor is álmosan és rosszkedvűen... és ez talán mindennél jobban fájt neki. Reggel sem idő, sem alkalom nem volt hozzá, hogy gyengédek lehessenek egymáshoz és egyik este a másik után mult anélkül, hogy egyetlen jó szót kapjon, egyetlen csókot, egyetlen simogatást... mert minden este elvette tőle az a gonosz cigányasszony: az Alkohol.

És így mulik az élet.

A barnaszakállas tovább ment az utcán. Egy darabig megállt az egyik kirakat előtt, az arca komoly volt és gondterhes, amint az aranygyűrűkre bámolt. Majd tovább indult. Redőkbé vont homlokkal, elmerült arckifejezéssel. Az ismerősei mélységes tisztelettel köszöntötték. Olyan volt, mint-ha a világ kezdetének problémáján tündönné. Holott csak részeg volt.

Hazaért és leült a karosszékebe. Nem szabad zavarni az urat, — adta ki a parancsot a felesége és mindenki lábujjhegyen járt a házban, lábujjhegyen és óvatosan. Suttogó hangok hallatszottak. A papa a könyvén gondolkodik... Valamikor megkezdett egy könyvet a papa s azóta nagyon tisztelték s várták, mikor jelenik majd meg a könyv s mindenki megáll a kirakat előtt, a papa gyerekei is és azt mondja majd mindenki: ezeknek a gyerekeknek a papája írta ezt a könyvet.

Talán meg is írta volna, ha nem kezd inni. De amióta esténként hozzászokott, hogy alkohollal ringassa el magát, azóta tompa lett az agya és ködös. Eleinte megpróbált ilyenkor írni s csak másnap jött rá, — még szerencséje, hogy egyáltalán rájött és nem kellett, hogy más mondja meg neki: milyen utszéli, üres gondolatvázakat rótt egymás mellé felcírázott szövirágokból. Azóta hallgatott erről gondosan. Titokzatos módon rejtegette a készülő kéziratot és sokszor fájt a lelke mélyén, emberi őszinteséggel. Este aztán elfelejtett mindent... Egy filozófus arckifejezésével s egy birka gondolataival jött haza s ült a karosszékeben vacsora utánig, maga elé meredve, aztán, mikor már az egész ház aludt, lefeküdt ő is csendesen.

És talán egy új gondolkozója az emberiségnek fulladt meg az esti borosüvegekben, belefűllt a lelkébe s most száz, vagy ezer esztendőig kell újra várni, míg valamelyik ivadékaiban új életre bred.

De ha valaki azt mondta volna a két urnak, a zöldruhásnak, meg a barnaszakállasnak, hogy ők sem különbek, mint a teherhordó ösvérekhez hasonló asszonyok férjei...

XIX.

Talán nincs megindítóbb látvány, mint mikor a tiszta, vasárnapi ruhába öltözött falusi ember karjára veszi kisgyermekét és viszi magával sétálni, vagy a templomba.

Szép a gyermekét magához ölelő asszony is, de olyan természetes, egyszerű és magától értetődő, mint ahogyan a víz folyik végtelen medrében. Hanem ha a férfi öleli magához a gyermeket, az még sokkal szebb. Barna képen mosolygás, ügyetlen mozdulataiban gyöngédség, kemény öklében vigyázat és lágyaság. Még a harang is vidámabban szól ilyenkor, az ég is kékebben ragyog, a nap is melegebben süt, az asszonyok szeme pedig megtelik könnyel, szeretettel, öntudatlan, reménységgel, mélységes bizakodással. Akármilyen nehéz is a terhek: vidámabban cipelik a férfi mögött, aki gyermeküket tartja a karján. Nem szegyenli. Mutatja a világnak: ime, az enyém!

Ezért nem kell erőltetni, hogy az anya neve éppen úgy lehessen a gyermeké, mint az apa neve, ezért nem szabad gondolni sem rá, hogy ez megváltozzék, mert szent és hétpecsétes törvénye rejlik ebben a családnak. Az anyának bensőbb dolgokban van a büszkesége és tulajdonjoga, mint a névben és a vasárnapi sétában... Hadd menjenek végig az utcán ünneplő ruhájukban az úra s a gyerekek s a nézők utánuk az ablakból munkája közben, mosolyogva és meghatottan. Így szép az élet.

hatottan. Így szép az élet.

Eppen így: nem akkor szűnik majd meg a törvénytelen gyermek középkori kasztjának fogalma, ha eltöröljük az őket elkülönítő törvényeket, hanem akkor, ha nem lesznek törvénytelen gyermekek többé, a férfi büszke lesz minden gyermekre, akit ő hívott a világra, a férfi felelősséget fog tudni vállalni felelőssében minden életért, amely félig az övé. Minden anya úgy nevelheti a fiát és leányát, hogy ne vehesse a lelki ismeretere az elrontott életek átkát... az ifjak tiszták lesznek akkor és a szűkek ártatlanok, egészséges és boldog nemzedék népesíti be a földet, a Biblia szavai teljesülnek...

De akkor bor sem lesz többé.

Mennek a vasárnapi ruhába öltözött férfiak, viszik karjukon a gyermeket és beszélnek hozzá kedves és ügyetlen gügyögéssel, türelmesen megtörik az orrát, elhesegetik izzadt kis nyakáról a legyet, megcsókolják édesizű, maszasos arcocskáját és felgombolják a nadrágocskáját, ha szükség van rá. Aztán déiben hazamennek. Ma ők etetik meg a kicsit, nem a mama.

Gyere, apróságom, tátsd a kis szádát... etetlek, mint a fecske a fiát...

És jön a délután.

A csendes utcán újra mennek a férfiak, de egyiknek a karján sincs gyermek többé. A gyermek otthon maradt... vagy az asszonnyal sétál. Vasárnapi ruháskája elpiszkolódott, szalagja elveszett az utcán, arcocskája maszasos a sirástól... A férfi nem törődik vele már. Erősebb parancs a szívében az Alkohol parancsa, annak engedelmessékedik s megtagadja a gyermekét, megtagadja a feleségét és a saját becsületét, de az Alkohol hívását nem tagadja meg.

Még ezt sem? Mikor olyan nehéz az élet! Még felejteni sem szabad?

Miért olyan nehéz az élet, hogy felejteni kelljen, emberek? Mert a lelkiismeretek homályos mélyén ezer gyilkosság emléke fekszik száz és ezer esztendő óta és mert az Alkohol nevében örök szomjúság érte a bűntetés.

Különös, hogy a Tudás fájának gyümölcse alma volt és szőlő. Az ember azt hihetné, azért kell véres verejtékkel dolgoznia az embernek, mert az Alkohol korbácsolja egymás ellen őket és azért vettetett a férfi ökle alá az asszony, mert a Kigyó megtanította, hogyan kell mámorító italt készíteni az ártatlan gyümölcsből, szülőjét minden mámoroknak.

A fuvarosok befejezték a munkát. Holnap már a favágók következnek. Az erdő új helyén kezdik a vágást, kopasszá teszik a hegyoldalát s lecsusztatják a törzseket a völgybe, felfűrészelik és ölbe rakják, szomorú sirhalmokba az élő törzseket, megölik a tűgypát, megölik a páfányokat a lábaik alatt és megölik a füvet, ahol tanyát vernek éjszakára. Pár hét múlva aztán oda is eljönnek majd a fuvarosok, a fák hullasztólói.

Most, az utolsó bérosztásnál, valamenynyien jókedvűek voltak. Folyt a bor. A kocsmáros vidáman és izzadtan mordította nekik.

Estefelé esni kezdett az eső. Megöntözte a falut. Aztán elállt. Szivárvány ragyogott az alkonyati égen, az utszéli árokban pocsolgókban állt a víz, itt-ott még folyt a meredekbe helyekről lefelé a házak mentén. A gyermekek feltűrték a nadrágjukat és beleléptek az esővízbe, egy pirosruhás kislány zsinet kötött valami fazék fölére és boldog, álmodozó mosolygással vonta maga után a lucsóknak, amit meleggé tett a napsütötte föld. Az anyák kinéztek a kiskapun, már a vacsora járt az eszükben. Összefogózza jötték a szülőanyók s, egy-egy legények eharmonikázott elmerülten az udvar kerítés emellett.

Az erdő fölől, a hegyoldalon, lassan jött lefelé a néma lány a szivárvány íve alatt.

Viztől csatakos, toprongyos szoknyája a térdéhez tapadt, haja is lucsó volt. ráfolyt a nyakára köröskörül; foszlányokba szakadt inge fölött mellény volt rajta, amit ki tudta, hol szerzett. Férfi hordhatta valaha. Jött és mosolygott, rámosolygott a szivárványra, a házakra, a vasárnapi ruhás emberekre, az összefogózza, énekelve sétálgató hajadonkákra, a harmónikázó legénykékre, az esővízben pacskoló gyermekekre, a házakból ki-kitekintő asszonyok-

(Folytatjuk)

A Magyar Bányászlap fenntartására...

Az elmúlt két hétben a következő testvérek küldtek előfizetéseiken felül is kedves lapjuknak életbentartásához: 4 dollárt: Kochel György, Beau-ty, Ky., Fodor János, New York, Jordán Dániel, New York, Moinár Géza, Morgantown, W. Va., Várny Tamás, Uniontown, Pa., Zékány Sándor, Franklin, Pa., Kacvinsky Lajos, Whiteville, W. Va., 3 dollárt: Somogyi István, Ulysses, Pa. 2 dollárt: Elnicki András, ban lévő sált s oly erősen be-Sylvester, W. Va., Sütő József, Martinsferry, O., Bernáth Ist-

ván, Kincaid, Ill., Papp József, War, W. Va., Rázi Imre, Uniontown, Pa. 1 dollárt: Chiky Gábor, Canton, O., Petty Sándor, Berwind, W. Va., Fürjes Ágoston, Orient, Ill., Elekes Lajos, Farmington, W. Va. és Juhász József, Harrisburg, Ill.

Köszönet testvérek.

—

PORTAGE, PA.



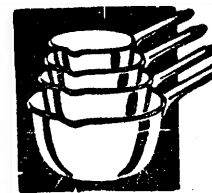
UNION MŰHELY!
Modern hatalmas telepünkön több mint 170 union alkalmazottunk áll rendelkezésre. Nyugodtan biztatja rák a munkát, mindenre kiterjed figyelmünk.
Szőnyegtisztítás, szőrmemegőrzés, ruhatisztítás, ingmosás.

PORTAGE CLEANERS, INC.
Munster Road Portage, Pa.
Tel. Portage 3171; Windber 1010;
Johnstown 9-1566

MAGYARUL BESZÉLÜNK!

MICHAELS WHOLESALE

PORTAGE, PA. — Tel. Dial '4421
Daniel Webster list, Larro takarmány, fűszerárak, mütrágya lime, robbantó anyagok, szén, szalma.
MAIN LINE SUPERMARKET is vezetéseünk alatt áll!
Ezton küldjük üdvözlőnk magyar barátainknak!



Minden vas, festék, üveg, villanyos házifelszerelést nagy választékban megtalálhat nálunk

Plummer Hardware

Vasárak, festékek, üvegárak, villanyos felszerelések
Benjamin Moore féle festékek. — Stanley szerszámok
S & H Green stampeket adunk, amikert nagyon értékes tárgyakat kap!
716 Main St. Telefon: 4211 Portage, Pa.

MARTINS FERRY, OHIO

LEE NADRÁGOK és INGEK

ugyanazon anyagból
Munkaruhák minden méretben. Takarók, lepedők, párnahajlak, yadosárak. Champ kalapok, Van Heusen és Essley ingek, kesztyűk, Pioneer nadrágok és nadrágok.
Nannette and Cinderella kislány ruhák 6 hónaposoktól 14 éves korig. Lee munkás ruhák! Nagy választék!
A legzebb ajándék a GIFT CERTIFICATE.
LEE nadrágok és ingek
Darab árak, flu nadrágok, ingek, polo ingek, erős pamutkabát, uszónadrágok, ablak redőnyök



Briggs Brothers Department Store

"It pleases us to please you"
4TH & HANOVER STREET — TELEFON: 5
Martins Ferry, O.

HA ÖN ÉPÍTKEZIK... JAVITTAT... ÁTALAKITTAT

használja a mi teljes

ÉPÍTKEZÉSI SZOLGÁLATUNKAT

ahol egy helyben vásárol

a kidolgozásnál, költségvetésnél és a pénzügyi megoldásban is.

Ingyen segítség tervrajzzal
1869 óta tartunk minden építkezési anyagot

West Virginiában: Wheeling, Warwood, Elm Grove, Weirton és Follansbee

Ohioban: Bridgeporton, Martinsferryben, Steubenville



54-1K ÉVÜNK.

1902—1956



The
Citizen Savings Bank
of
Martins Ferry, Ohio

Betétje 10,000 dollárig biztosítva

a Federal Deposit Insurance Corporation-nál.



HA JÓL AKARJA MAGÁT ÉREZNI nézzék be hozzánk

DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR
"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

118 Hanover Street — Phone 53
Martins Ferry, Ohio
ART LYNKEY, tulajdonos.

Jéghideg sürt szőlőléünk házához láda számra.
Este 6-tól 10-ig.

Kitűnő borokat üvegenként is adunk.
NAGYSZERÜ TELEVÍZÍÓS KESZÜLEK!

Logan, W. Va.

Bármilyen vízvezeték és csatornázási problémája van — bizza reánk!

PECK PLUMBING SERVICE
"At the Triangle"
Box 1311 — Logan, W. Va.
Tel.: 1419 — 1874

A híres NATIONAL Line egyedárusító! vagyunk a környéken!
MI ELADJUK... MI FELSZERELJÜK... MI KARBAN TARTJUK

Szeretettel köszöntjük Logan vidék magyarságát!



LOGAN ÉS KÖRNYÉKEBELI MAGYAROK!

A környék képviselői vagyunk DODGE és PLYMOUTH kocsikban. Modernül felszerelt üzemünkben jótállás mellett végzünk javítást, festést stb. munkát. Árulkuk a híres Dodge "Job-Rated" truckokat!

2 évi vagy 25,000 mérföld "Car Life" garancia! Minden 2000 mérföld után ingyen olajcsere! — Minden 1000 mérföld után ingyen zsírozás!

— 21 ÉVE VAGYUNK ÜZLETBEN —

GOFF MOTORS, INC.

307 Hudgins St. — Telefon: 290 és 349. — Logan, W. Va.

MAGYAR BARÁTAINK!

Ha a legjobbat akarja vásárolni — okvetlen nézzen be hozzánk. Meg lesz elégedve!



SILVER BRAND CLOTHES
MENS' WEAR — LOGAN, W. VA

Welch — Beckley — Bluefield — Charleston és Wheeling W. Va.

Árulkuk az országsszerte ismert Arrow ingeket - John B. Stetson kalapokat - Nunn Bush & Jarman cipőket - Hart Schaffner Marx ruhákat és felöltőket - McGregor sportruhákat, stb. Palm Beach ruhák és nadrágok. U. S. Rubber Booster Keds és Champ & Stetson szalmakalapok!

The National Bank of Logan



Alapítva: 1934. január 22-én.

A Federal Reserve System tagja.

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Tartsa nálunk pénzt, ahol előzékenyen szolgáljuk ki.

Logan vidéke magyarságát szeretettel szolgáljuk.

LOGAN, WEST VIRGINIA

BETÉTEJE A FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP. ALTAL \$10,000.00-IG VAN BIZTOSÍTVA.



Beszélgjen Magyarul Üzletünkben! Több magyar alkalmazottunk van!

"A NAGY ÁRUHAZ, MELY KÜLÖNLEGES SZOLGÁLATOT AD."

Országosan hirdett ruhák és cipők férfiak, nők és gyermekek számára. Teljes lakásberendezés, vas és villamosági áruk nagy választékban.

A híres General Electric villanyszerelőket, radiót, mosógépet, stb. árusítjuk!

Logan Mercantile Co.
300 MAIN ST. TELEFON: 150
Logan, W. Va.

Üdvözljük Logan és környéke magyarságát!

Harris Funeral Home

LOGAN, W. VA.

Day or Night Phone 516 and 517

R. Bruce Harris

R. Bruce Harris Jr.

LOGAN PLANING MILL COMPANY

Magyar Barátaink és Üzleteink!

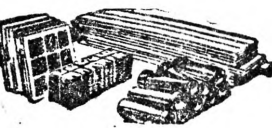
Üzemünkben mindent megtalál, amire szüksége van. Deszka, ábr, festék, szigetelő, cement, tetőanyag, stb. Csupa elsőrendű áru, kitűnő minőség. Köszönjük pártfogását.

Telefon 1300

Logan, W. Va. 735 Stratton St.

Az országshírű PRATT & LAMBERT festékárak képviselője

A FLINTKOTE szigetelő anyagokat árulkuk. Az általunk készített THIKBUT zsindelyek a legjobbak. Nyáron és télen nincs jobb, mint az INFRA új módszerű alumínium, összehajtható szigetelés. Szívesen megmagyarázzuk előnyeit.



ÜDVÖZÖLJÜK

A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT KEDVELT UJSÁGJUK UTJÁN!

Mindig hálásan gondolunk pártfogásukra.



COTTAGE FLOWER SHOP

Logan, W. Va.

126 Main Street

Logan, W. Va.

Telefon: 913

A Florist Telegraph Delivery Ass'n tagja vagyunk!

EGYHÁZI HIREK

Crescent-Martins Ferry, O.
Ev. Ref. Egyház

Dr. Várady Arthur lelkész

Karácsonyi istentiszteleteink buzgón látogatottak voltak. 202 testvérünk élt Urvacsoráival. Crescenten Pogány György né, Martinsferry-ben női-karunk énekeltek áhitatot gerjesztve. Lelkészpár köszöni az üdvözlőleveleket s ajándékokat.

Istentiszteleteink lesznek: Január 20-án délelőtt fél 11-kor Crescent. 27-én délelőtt fél 12-kor Weirton; délután fél 3-kor Steubenville. Jövőnk az újévben buzgó templomlátogatók. Környékünkön eddig több mint 5 ezer dollár jött össze a magyar segélyre, s a gyűjtés tovább folyik. Adományok küldendők: Hungarian Relief, Box 223, Martinsferry, Ohio címre. Ugyancsak szükség van lakásra és munkaalkalomra. Aki egy menekültet befogadni akar, az forduljon lelkészhez, aki szívesen segít menekült ügyben. A szükség óriási és mindenki segítségére szükség van. Tegye meg mindenki, a tőle telhetőt magyar véreink segítésében.

Kegyeletimában emlékeztünk meg néhai Kato Gábor és nejéről Toth Józsefné óhajára, valamint id. Harda Ferenc betegükről is imában emlékeztünk felesége óhajára.

MARCZIS JÓZSEFÉK NAGY ÖRÖME

MARCZIS JÓZSEF ÉS NEJE, született Molnár Erzsébet honfitársainkat nagy öröme érte, amikor kedves unokájuk Papp István 1956. december 19-én, csütörtökön este megérkezett 9043 Dearborn Avenuen, Detroitban lévő otthonukba.

Marczis József a William Penn Fraternális Egyesület 36. lk fiókjának ellenőre.

Papp István Magyarországból menekült ki november végén Ausztriába. Onnan hozták Camp Kilmerbe december 9-én, ahonnan tévedésből Illinois államba szállították s időt vett igénybe, amíg sikerült nagyapja közbenjárásának Detroitba hozatni, mert ott, Illinoisban úgy megszerették, munkába helyezték s alig akarták engedni.

Papp István kitanult hentes és mészáros s szülei, nagyszülei is ezt a mesterséget üzték, így tehát nagyszerűen érti szakmáját.

Marczisek unokája kedves, előzékeny fiatalember, aki bizonyára boldogulni fog új hazájában.

A szerencsétlen magyar nép segítésére...

Az elmúlt hét hétben 5 dollárt kaptunk Bene Elek, Price, Utah testvértől! a szerencsétlen magyar nép segítésére, amit az

Amerikai Magyar Szövetség Segély Akciójához továbbítottunk.

Déli szénmezőn élő bányásztestvérekhez

Szeretettel kérem azokat a déli szénmezőn élő bányásztestvéreket, akik az óhazából elmenekült bányásztestvéreinknek bányában munkát tudnának szerezni és őket ebben az országban új élet kezdésükben segíteni lépjenek velem érintkezésbe.

Mrs. GALL LAJOS, a William Penn Fraternális Egyesület 25-ik fiókja ügykezelője, Box 7, Glen Daniel, W. Va. Telefonszám: 2091.

WILLIAMSON, W. VA

Williamson vidék magyarsága gyász esetén keresen fel bennünket.

Jutányos és pontos kiszolgálás

— ARAINK MERSEKELTEK —

ALLEN FUNERAL HOME
WILLIAMSON, W. VA.



Pártolja Hirdetőinket

zájában s fokozni fogja nagyszülei boldogságát.

Marczis Józsefet, az egykori Portage, Pa. bányászt, a Verhoyay Segély Egylet egykori központi ellenőrző bizottsági tagját sokan ismerik lapunk olvasói közül is, akik bizonyára épen úgy örülnek annak, hogy a Marczis házaspár öreg napjait unokájuk fogja szebbé tenni, mint e lap szerkesztője, aki ez alkalommal is minden jókat kíván a Marczis házaspárnak.

MACKER GYULÁÉK ÚJ UNOKÁT KAPTAK

MACKER RÓBERTNÉ, Oakdale Streeten, Wyandotte, Michiganben lakó fiatal honfitársnőnk 1956. december 5-én, szerdán egy 7 és fél font súlyú kislánykának adott életet a Wyandotte General kórházban. A kislánya neve Pamela Sue. Ugy az anya, mint az újszülött jól vannak.

Macker Róbertnek az újszülött a harmadik gyermekük s Macker Gyula és nejének harmadik unokája. Macker Gyula a William Penn Fraternális Egyesület központi alelnöke s a J. & M. Sporting Goods üzlet tulajdonosa, mely 1095 Fort Streeten, Wyandotte, Michiganben van. Nála dolgozik fia, Macker Róbert.

Gratulálunk egy Macker Róbertnek harmadik gyermekükhöz s gratulálunk Macker Gyulának és nejének a harmadik unokához. Kívánjuk, hogy az újszülött kislánya sok örömet szerezzen egy szüleinek, mint nagyszüleinek.

A Flat Top National Bank, Bluefield, W. Va. — a Pocahontas szénmező legerősebb pénzintézete — december 31-én lezárt eredmény kimutatása nagyszerű előmenetelt mutat. \$5,583,664.34 készpénz felett rendelkeztek, \$5,505,228.91 értékű szövetségi értékpapírjuk volt, \$533,339.20 állami és közületi kötvényük volt, \$22,500.00 Federal Reserve Bank részvényük van, \$5,126,066.45 kölcsönökben volt, \$158,285.61 érték a banképület és berendezése és \$8,901.39 más értékük volt.

Ezzel szemben volt: \$250,000 alaptőke, \$600,000 tartalék, \$109,181.27 fel nem osztott haszon, \$161,854.50 tartalék rossz követelésekre, \$39,116.03 tartalék adóra, betétek \$15,777,834.10.

S JAPAN igazságügyminiszter szerint Japánban 125,000 kommunista van, közülük ötezer kormányzolgálatban.

AZ APA, A FIA ÉS A VÉN KOCSIS...

Komorán sétált az öreg föld-birtokos a pitvar előtt. Ugy látszott, hogy erősen tűnődik. Szerzte-szertenegetett, nehéz oldalpillantásokat vetett az istálló felé, amelynek a teteje olyan volt, mint a félrevágott, legényes kalap. Hümmögött, hunyorgatott az öreg ur. Baj van. A zabot deszmálják. A fa úgy fogy, mintha tíz ház tája tüzele belőle. A sarjunak szárnya van, kocsikerekek, kantárok vesznek el a felszerből, a ló-pokrócok is egymásután tűnnek el: tolvaj van a háznál.

Nagy, bodor füstöket eregetett a tájékpipából s váltig törte a fejét, hogy ki lehet a tolvaj? Tizenyoc esztendeje lakik nála az öreg Mihálybá, egyfolytában tizenyoc esztendő! Szív szerint érezte az öreg ur, hogy a vén kocsishoz a gyanunak még az árnyéka sem férhet. De hát akkor ki a tolvaj? Mert a zab, meg a sarju nem eszi meg saját magát, a fa nem ég el magától, a kocsikerekek, a kantárok és a ló-pokrócok... ej, ha megfoghatja, de megtanítja magyar becsületre!

Az öreg ur a végén oda lyukadt ki, hogy a vén kocsist gyanuba vette. Megreszkett a gondolat. Tizenyoc esztendőt töltött nála, huszat az apjánál, összesen harmincyolcat szolgált meg becsülettel a Boldizsár-családban, s most, késő vénségére, most vetemedett volna harármiaságra?

Elhessegette magát a gondolat. Mihály ártatlan. Valamelyik szomszédlegény viszi el a zabot, meg a sarjut. Mihály ártatlan. Szinte haragudott magára az öreg ur, hogy gyanuba merte fogni a régi jó cselédet.

Bement a házba. Lefeküdt a kanapéra, de nem volt nyugvása. Zab, fa, sarju, s más egyebek... nem is ez bántotta annyira az öreg urat, mint inkább az, hogy tolvaj van a háznál!

— Hol a tekintetes ur? — hallatszott a konyhából.
— Odabent, — mondotta a szolgáló.
— Kérd el a kulcsot.
— Melyiket?
— A szin kulcsát.
Hallgatta az öreg tekintetes ur. A szolgáló bejött:
— Tekintetes ur, instálom, Mihálybá-nak a szinkulcs kell.
— Minek?
— Zabot akar kihozni!
Főlkelt az öreg ur és kiment a konyhába.
— Mennyi zab van, Mihály?
— Van még egy hambárral...
— Egy kicsit kimélni kell.
A vén kocsis felhúzta a vállát:
— Én kimélem, tekintetes ur, de há a ló ló s a zabot megkivánja...

Odaadta a kulcsot, közben meg bepillantott a szemébe. Nagy, nyílt őszinteséget látott benne. Ránézett tisztos, fehér szakálára s úgy lélekben igen megrestelte magát, hogy meg merte gyanusítani azt a vén embert, ki csak tisztességgel, szeretettel és hűséggel szolgált a mindenkor Boldizsárokkal!

Kiment Mihálybá. Ballábára egy kicsit bicegett. Az öreg tekintetes ur a belső szoba két függönyös ablakához állott és onnan nézte, míg a vén kocsis a kulcsot a felszer lakatjába dugta.

— Hm...
Megcsóválta a fejét az öreg tekintetes ur. Megint gondolkodba esett. Mert úgy látta, hogy Mihály úgy oldalaslaj a ház felé pillogott, mikor a felszerajtóról a lakatot levette.

— Hátha!...
Legyintett, hogy az nem lehet, de mégis kifelé indult. Először csak sétálgatott a ház előtt, majd megoldalt kerülve, a felszer hátához surrant. Egy kicsit előrehajolt s a szemét a borona-nyíláshoz nyomta. Ott látta Mihályt a

hambár előtt. Fakupa volt a kezében és a zabot szorgosan mérgette egy félköblös zsákba.

— Három napra valót mér! — gondolta az öreg ur, s látván, hogy pontosan kiméri, a csa zordonsága mosolyba puhult.

Nagy szégyen leskelődni. Érezte az öreg ur, el is akart sompolyogni a borona nyílásból, de most, mintha gyökeret vert volna a lába, ott maradt és megdöbbsz szemé bemeledt egyenest a zabos hambárba.

Nem is a hambárra, hanem a kocsisra, vén Mihálybá, hamari kezére. Nagy sebesen mozgott a kupa, s a drága jó zab csak úgy zudult egy külön öblös zsákba.

Meghalványodott az öreg ur képe. A szeméből éjszaka lett. Minek az a zab, mikor már kimeríte a két sárgának a háromnapra való elemőzsiát?

— Várjunk csak! — gondolta. És várt.

Kikukkantott Mihály a felszerajtó nyílásán a ház felé. azzal visszament a hambárhoz s elsősorban is a különzabot nagy erőlködéssel a hóna alá vette és kivitte, kilopota észrevétlenül, be az istállóba, a jászol alá, s betakarta egy sarjurarátával, hogy ne lássa meg a tekintetes ur!

Az öreg tekintetes nem is tudta, hogy hová rejtette, de azt tudta, hogy az istállóba vitte. Eleget tudott. Áldogált ott hátul, a felszer mögött s hol a földet, hol az eget nézte és úgy rángatózott az ajka:

— Én Istenem!
Csak ennyit süttött a tekintetes ur s azzal visszazalodott a házba. Mi lesz most? Mi lesz a zabbal? Lopott! Huncut! Vén gazember! Fájt az öreg tekintetes ur szíve, hogy a könynye is kicsordult.

Végignézett az omladozó kurián. Az ives tornác roskadozik, az istálló teteje félbebillent, a kert dűledezik, a háztető, a kerekessut, az udvar, a gyom, a dudva... minden, minden veszendőben... pusztulóban.

Vége a vagyonnak! Vége a tisztességnak! A szeretetnek, a hűségnek, mindennek vége... Egyetlen fia nagyvárosba ment gazdasági tanulmányra, az is elveszett... dőzsölt, ezért kitagadta... Eljárat az idő a Boldizsár-porta fölött! Ime, elátkozott kastély lett a régi boldog udvarházból.

Egy embere maradt a multból. Egyetlen hűséges embere. Mihály... s ime, most az is elhagyja, megcsalja, meglopja! Egy darabig nézte az udvart, aztán megtöltve pipáját dohánnyal, kiült a tornácra sütkérezni.

S hát egyszer látja, hogy Mihály ott oldalog hátul, végig a kerten, hátán a zsák és szinte legörnyed, hogy meg ne lássák.

— Viszi!
Gondolt egyet az öreg ur. Hadd vigye. De hová viszi? Ki az a gazember, aki megveszi a lopott portékát? Pipája kupakját hüvelykujjával lenyomta, azzal fölállt és elindult a vén kocsis nyomán.

Előment a kertbe, a kertből az utra. Esteledni kezdett. Meglaptul a palánk mellett, noha égette szívét, hogy leselkedik. Mindegy! Tolvajt nem tűr a házában! Tudni akar mindent.

Amikor látta, hogy lefelé kanyarodik, tudta már, hogy hová megy! Ott lakik a patak mellett Beermann, a boltos.

Csontot-rongyot, mindent megvesz, hát még a drága, finom jó zabot!

Csakugyan bement Mihály, be, egyenest Beermannhoz és az öreg tekintetes ur megfordult és szépcsendesen hazabandukolt.

KERESTETÉS

Unokaöcsém, Szegő Ervint keresem, aki 1938. november 11-ikén született Szombathegyen, gimnáziumi tanuló volt és onnan november 21-ikén az osztrák határ felé indult. Édesanyja neve Cseke Vilma. Aki tud róla legyen szíves értesíteni: Mrs. Joseph Toth, Box 434, Smithfield, Ohio.

pafődelet fölcsettintotta, és úgy ült, nagy csendességben.

Mihályt várta. De vajon vissza mer-e jönni, hiszen bűnt terhel a lelki! Jó tíz perc múlva viszájt Mihály, a huncut szivány, még a zsák se volt nála!

Ránézett az öreg tekintetes ur. Galambösz haj, fehér szakáll, tiszta nyílt tekintet... Hát most higgyen-e a világ a saját szemének! Ott áll tiszteltetlenséggel az istállóajtóban, mint egy pátriárka, s nem súlylyed el szégyenében, hogy meglapta régi, jó gazdáját.

Megfogta a harag az öreg tekintetes ur torkát, mint egy vaskéz; úgy megfogta, hogy belesápadt. Kiáltson-e? Káromkodjék-e? Mit csináljon? Eszébe jutott jó hitvestársa, hogy mennyire megijed, amikor ó káromkodni kezd; hát nem káromkodott, csak ennyit kiáltott:

— Mihály!
Elébecgett a kocsis.

— Mit parancsol a tekintetes ur?

— Holnap kend elmegy a háztól

Mihálybá' megrebbent:

— Hová?

Az öreg ur ridegen intett:

— Ahová tetszik.

Elsápadt a köbölzab ellopója:

— A tekintetes ur...

Azt akarta mondani, hogy: tréfál. Jó, hogy nem mondta ki. Hevesen szakította félbe Boldizsár Elek:

— Holnap kend eltakarodik a kuriából!

Sulyos volt a szava. A vén tolvaj lehajtotta a fejét, úgy rebegett:

— De... miért?

Az öreg tekintetes ur arca tüzesedni kezdett:

— Tudja kend jól! Most pedig menjen el, meg ne haragitsa...

Elment a szeme elől, be az istállóba s ledől elmelkedni az illatos szénára. Fertélyóra mulva vacsorához szólították, de nem ment be, minthogy igen fájt a szíve.

Valahogy megvirradt. Szomorú az ilyen virradat! Könny pered a nagyasszony szeméből Mihály miatt, noha lopott... Kérlete urát, de hiába kérlete. Nem is felelt az öreg ur.

Pontban nyolc órakor hátra ment az udvaron. Ott ült Mihály a favágó felszerben s egy hordó tetején írást fogalmazott. A hosszu, nagy árkus egyik oldala telidesteli volt már szarkaláb betűkkel. Odalépett az öreg ur, a félví cseléd-bért a hordóra tette, azzal megfordult, be, a ház felé.

— Tekintetes... ur!...

Reszkett és bűnbánó volt a Mihály szava, de az öreg ur nem vette figyelembe. Ott hagyta, s valamivel később kiüzent, hogy le is ut, fel is ut, siessen és pakkoljon azonnal!

(Folytatás a 8-ik oldalon)

4 U EASY RUB

Registered U. S. Pat. Office
Új meglepő gyógyszer szenvedők részére.

Adorján András, magyar gyógyszerész, 1970 N. Lincoln Ave., Chicago, Ill., egy új, meglepően kiváló hatású, külsőleg alkalmazandó, fájdalmakat enyhítő gyógyszer forgalombahozatáról értezt a közönséget. Kísérletek által kipróbált, könnyen alkalmazható gyógyszer ott is segít, ahol más gyógyszer hatástalannak bizonyult. Gyorsan hoz enyhülést ez a zsíradómentes gyógyszer. Használói meglepetéssel tapasztalták, hogy milyen gyorsan enyhült a fájdalom.

ÁRA \$1.50 — CANADÁBAN \$2.00 a pénz előzetes bekládése mellett.

A. ADORJAN

1970 Lincoln Ave., Chicago 14, Ill.

BROWNSVILLE, PA.

A magyarság kedvelt festék üzlete!



PITTSBURGH PAINTS

PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

Falpapír — Redőnyök — Ablakfüggönyök
6 High St. Brownsville, Pa. Telefon: 1156
AUTÓÚVEGEK BÁRMILY KÖCSIBÁ!
CYRIL T. BOGNAR, Manager



PENZE \$10,000.00-IG BIZTOSITVA
VAN NÁLUNK!
Gondoljon jövőjére. Spóroljon állandóan. A bank-
tízlet minden ágában rendelkezésre állunk.
délután 5:30-ig (szombaton zárva)
PENTEKEN nyitva tartunk reggel 9-től
Automobil vásárlásra hitelt nyújtunk!
kapható nálunk
SAVINGS CERTIFICATE
Három évre szóló 2 1/2%-ot jövedelmező
First National Bank
in Brownsville
BROWNSVILLE, PA. TEL: 860
A Federal Reserve System és a Federal Deposit
Insurance Corporation tagja.
"See 1st National First"

BROWNSVILLE-I ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

Ha nálunk tisztíttatják, festetik át ruháit,
azok olyanok lesznek, mint az újak.

Fashion CLEANERS & DYERS

Tisztítás — Vasalás — Átírtés
— SZÉP INGVASALÁS —
Szükség esetén 2 óra alatt tisztítjuk
vagy festjük ruháját
Szőrmegőrzés nyáron át. — Szőnyegtisztítás
18 üzletben 40 személy áll rendelkezésére

Iroda és műhely: Water St. — Tel: 63. — Brownsville, Pa.
Attilio Cicconi tulajdonos.

Az országhírű ARMSTRONG linoleum és tile képviselő!

Sok magyar család vásárolt tőlünk
BROWNSVILLE, DAISYTOWN, HILLER, STB. körül
JAMESTOWN acélból és fából készült kitchen cabinetek

CRUMRINE'S CUSTOM FLOORS

121 High St. — Brownsville, Pa. — Tel.: 1930

— SHERWIN-WILLIAMS FESTÉKARUK —

Linoleum, Asphalt tile, Vinyl, Monowall,
121 High St. — Brownsville, Pa. — Tel.: 1930
Mrs. Ralph S. Crumrine és Ira R. Peightel, tulajdonosok

Áruljuk az országoshírű

GENERAL ELECTRIC

gyártmányokat. Televízió, refrigerator, ablakba beállítható aircon-
ditioner, Deep freezer, stb. — Könyvű részletek.
Nyitva nyáron: 9-től 5-ig, — Szeptembertől júniusig 9-től 9-ig.

Circle Sales & Service Co.

Telefon: 510 — BROWNSVILLE, PA.

BÁRKI AZ ÖN ORVOSA,
RECEPTJÉT MI GONDOSAN ELKÉSZITJÜK

CENTRAL PHARMACY

PHONE 18
8 HIGH ST.W. F. JOHNSON, P.H.G.
BROWNSVILLE, PA.

Nézzon be modern üzletünkbe, ahol sok száz hasznos gyógyszer-tá-
rúkat talál. — Mindenből a legjobb minőségűt.



Sok derék magyar vevőink-
nek a "Magyar Bányászlap"
útján küldjük üdvözlétün-
ket. Nézzon be hozzánk mi-
előtt akár új, akár használt
automobilt vásárolna.

H & H

Chevrolet Company

400 MARKET STREET

Telefon: 1800-1820.

BROWNSVILLE, PA.

"We Sell the best and junk
rest."



Bármely építkezési, házjavi-
tási munkát ránk bíz, mi azt
lelkismeretesen, s a k érte-
lemmel elkészítjük. Tetőzet,
házburkolat, fűtési készülé-
kek, alumínium redőnyök.

Brownsville Siding
and Roofing Co.

D. I. Cohen, tulajdonos

BRIDGE and HIGH STR.

Telefon: 1492

BROWNSVILLE, PA.

Teljes jogú segélyszervezet
a "Co-ordinated Hungarian Relief"

Az Amerikai Magyar Szövet-
ség egyhangúlag határozta el
Clevelandban tartott aranyju-
bileumi konvencióján, hogy
Co-ordinated Hungarian Relief
néven egységes irányítás alá
őhajtja vonni az országszerte
elaprózott gyűjtési mozgalmak-
kat. Amerikai kormányzervek
is üdvöské itélték meg az
ilyen természetű kezdeménye-
zést, mert így a befolyt össze-
gek állami ellenőrzése, nemkü-
lönben a hovaforrás megfelo-
lő helyre irányítása könnyebben
megoldható.

Magyar szempontból különö-
sen kívánatos lenne, ha orszá-
gos viszonylatban minél tekin-
télyesebb hozzájárulást lehetne
kimutatni az amerikai magyar-
ság tekintélyének emelésére. Ez
alatt nemcsak a honfitársaink
adományának egyetlen nagy
végösszegben leendő ki-
mutatására, hanem a magya-
rok által szerzett amerikai adó-
mányoknak a magyarokéhoz
csatolására is lehetőség nyílik.
Ezáltal nem kell majd szégyen-
keznünk, ha bárki azíránt ér-
deklődik, hogy az Egyesült Ál-
lamok összmagyarsága meny-
nyivel járult hozzá őhazai vére-
ink istapolásához.

Az AMSZ célkitűzéseit az ille-
tékes amerikai hatóságok vala-
mennyi fórumon helyeslően fo-
gadták és erről írásban is érte-
sítették a Szövetség központi
titkárságát. Eszerint az Inter-
nal Revenue Service teljes adó-
mentességet adományozott a
jövedelemi adónál minden
olyan összeg után, amit szere-
tetadományként a Co-ordinat-
ed Hungarian Relief útján jut-
tatunk Magyarországra, ille-
tőleg az onnan kimenekült
felfegyverzésre. Az ugynevezett
"income tax exemption" enge-
délyezését a pénzügyminiszté-
rium illetékes osztálya jóvá-
hagyta.

Ugyancsak elismerte a Co-
ordinated Hungarian Relief-et,
mint teljes jogú önkéntes se-
gélyintézményt, a washingtoni
Advisory Committee on Volun-
tary Foreign Aid nevű hivatal,
mely a nemzetközi együttmű-
ködési minisztérium hatáskö-
rébe tartozik. A Szövetség se-
gélyosztálya ezentul ennek a
hivatalos szervnek az ellenörzé-
se alatt fejt ki működését és jo-
gában áll a nagyobb mennyisé-
gű természetbeni adományok
tengerentúli szállításához
kincstári támogatást is igényel-
ni. A Co-ordinated Hungarian
Relief of the American Fede-
ration hivatalos regisztrálási
száma: VFA-082.

ISMÉT KÜLDHETÜNK
SZERETETCSOMAGOT HAZA PÓSTÁN

Az amerikai postaügyi ható-
ságok január 3-án hozták rész-
leteiben nyilvánosságra azokat
az engedményeket, amelyek a
Magyarországra való szeretet-
csomagküldéseket megkönnyít-
tik, illetőleg lehetővé teszik. A
szerencsétlen kimeneteli óha-
zai viszonyok következtében
köztudomásúlag kénytelen
volt a posta beszüntetni a cso-
magok felvételét, miután Bécs-
ből nem lehetett azokat Ma-
gyarországra továbbítani az
ottani postaszolgálat kényszeri
szünetelése miatt.

Az amerikai postafőigazgató-
ság egyidejűleg értesítette az
Egyesült Államok valamennyi
postahivatalát, hogy haladéktal-
anul ismét vegyenek fel Ma-
gyarországra címzett csomagok-
kat. Egyidejűleg természetesen
a levélforgalom is megindult.
Ugyancsak megnyitott újból a
postai pénztátutalás is, viszont a
forint elértékeltelenedése dacára
a régi árfolyamon folyósítják
Magyarországon a kifizetéseket,
ami egyáltalában nem kile-
gítő.

A postacsomagok nagysága,
küldési viteldija ugyanaz, mint
volt a szolgálat felfüggesztését
megelőzően. Az őhazai elvámol-
ást illetőleg ezentul nagyobb
megtartósságot, sőt teljes vá-
mentességet helyeznek Buda-

pestről kilátásba. Pesze csak a
tapasztalat fogja megmutatni,
hogy az ígéretek milyen mérté-
kben váltják be. (Az eddig
megkövetelt előzetes vám-meg-
váltó szelvények további szük-
sésségéről nem értesítették
az amerikai postát, bár jelezték,
hogy a vámentesség ideigle-
nes és csak a további rendelkez-
zésig lesz érvényben.)
Amennyiben valamely ameri-
kai postahivatal vonakodnék
felvenni Magyarországra cí-
mzett postacsomagot, honfitársaink
hivatkozhatnak a Postmas-
ter. General Order No. 56,261
számu rendeletére, mely sze-
rint orvosság, ruhanemű, vala-
mint nem romlandó élelmiszer,
sőt ujabban "kannás" konzerv-
áru is küldhető egyéni címre,
persze nem kereskedelmi meny-
nyiségben, hanem mindössze
egyéni vagy családi használat-
ra.

Őhazai véreink nélkülözésére
való tekintettel az Amerikai
Magyar Szövetség felújította
arra irányuló mozgalmát, hogy
mint "charity" azaz könyörado-
mány, a Magyarországra irá-
nyított postacsomagok értékét
és viteldiját a küldő levonhas-
sa a jövedelmi adóból. Erre vo-
natkoztatólag 1957 elején terjesz-
tenek be törvényjavaslatot a
washingtoni Congress mindkét
házába.

Az apa, a fia és a
vén kocsis...

(Folytatás a 7-ik oldalról)

— Csak a levelet megírom...
rebegette a vén bűnös. Szorgosan
vetette az íromba betűt.
Tíz óra tájban lépett a pen-
nát és a kalamárist gondosan
bedugta. Megnyalazta a koper-
tát s lehajtott fővel kiment a
kapun, lement a postára.
Féltizeneg tájban visszabice-
gett. Forrott a düh az öreg ur-
ban. Mit csinált, mit rejtgette,
mit levelez? Tudni akart min-
dent. Nehogy szégyent hozzon
a fejére! Kapta magát ő is le-
sétált a postára.
— Jó napot!
— Adjon Isten, tekintetes ur!
— Itt volt-e Mihály?
— Itt.
— Mit csinált?
— Pénzt adott föl.
— Kinek?
— A tekintetes ur fiának.
— Kinek? — kérdezte amu-
va.

— Az urfinak. S egy levelet
is. Itt van, ni.
Ránézett az öreg tekintetes
ur a levél címzésére: tekintetes
Boldizsár Estvány urfinak hiv-
tisztlettel...

— Azt mondta, hogy a te-
kintetes ur küldi. Itt van. Fel-
adós: Boldizsár Elek...

— Persze! — Mondta az öreg
tekintetes ur meghalványodott
arcával és hogy valami ménté-
get emlitsen, hozzátette, — azt
hittem, kevesebbet adott föl...
Elpirult, hogy hazudott.

— Bizonyosan a sajátjából
— jegyezte meg a pos-
tás.
— Igen...

Köszönt és kiment. A szive
vert. Alig tudott támoiyogni.
Szégyen, harag, keserűség s
fájdalom, szeretet, ezer égés
égett a szívében és amikor be-
ment a portájára, a könny el-
öntötte remegő szemét.

Behúzódott az öreg ur a leg-
belső szobába, tenyerébe hajto-
ta fejét. Oh, melyik a nemesebb

EGYLETI KALAUZOK

ELSŐ MAGYAR BETEG-
SEGÉLYZŐ EGYLET
DAISYTOWN, PA.

Elnök: Illár Ferenc, alelnök:
Debreczeni József, pénztárnok: To-
kár József, számvevő Micski Bé-
la, hármastagu bizottsági jegy-
ző: id. Debreczeni Sándor; ta-
gok: Bodnár Mihály és Bodnár
István, házbizottsági jegyző:
Szabó Sándor, tag Timár Sándor.
Gyűléseit tartja minden
hónap harmadik vasárnapján,
saját otthonában.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
23-ÍK FÍÓKJA
POCAHONTAS, VA.

Elnök: Nagy Gáspár; titkár-
pénztárnok: Frank Soos, Box
57, Pocahontas, Va.

lélek, ő-e, aki saját édes fiát
megtudta tagadni, vagy a
szegény kocsis, aki zabot lop,
mert tudja, hogy a nagy világ-
városban Boldizsár Estvány ur-
finak pénz kell a tanulásához.
Zabot, fát, sarjút, szekérke-
reket, pokrócot apró pénzre
váltott s elküldte neki hiv-
tisztlettel... az apja nevében...
hogy ha szegényesen is, de ta-
nulhasson egy Boldizsár a
messze idegenben!

Elöntötte szemét újra a for-
ró, nehéz könny. A fiára gon-
dolt, Boldizsár Estványra. Ta-
lán rendes ebédje sincs most.
Kopogtattak.
— Ki az?
— En vagyok, lelkem... —
szólt be az asszony.
Delet harangoznak.
— Készen az ebéd...
— Megyek.
Kiment. A leves ott párolgott
az asztalon.
Leültek nagy némán.
— Tekintetes ur, instálom —
szólt a szolgáló.

— Mi az, fiam?
Mihálybá' bucsuzni akar...
A nagyasszony elfordult,
majd gondolt egyet s hirtelen
kiment. Az öreg tekintetes ur
összerezett.
— Hadd jöjjon be!
Lassan, lehajtott fővel bejött
a vén tolvaj. Urára nézett és
nem tudott szólni.
De a tekintetes ur sem akart
megszólalni.
Végre megszólalt Mihály:
— Az Isten... áldja... meg...
a tekintetes urat...

Lehajtotta fejét.
Kifelé indult. Hóna alatt egy
kicsi balyu. Harmincnyolc esz-
tendő minden szerzeménye. Az
öreg ur felállt.
— Mihály...
Szép, szelid nézéssel rámo-
solygott a szegény öregre, ki-
vette hóna alól a balyut, meg-
fogta a karját, az asztalhoz ve-
zette és szeretetteljesen le-
nyomta abban a székbe, ahol a
fia szokott ülni.

— Itt lesz Mihály bácsi ezen-
tul a helye, a családi asztalnál.
És látták mindenek, hogy az
öreg tekintetes ur szeméből ra-
gyogó gyöngyök peregnek a le-
vesbe, déli harangszókor...

Másnap az öreg ur elutazott
a városba, felkereste fiát, aki
már nem döszölt, hanem szor-
galmasan tanult s már befeje-
zés előtt áll gazdasági tanul-
mányaiában.

Apa és fia megbékültek. S
mikor fia megkapta diplomá-
ját, hazautazott s modern ala-
pokra fektette a birtok művelé-
sét. Pár év mulva újra tataroz-
ták a kuriát és megint boldog
udvarház lett az átkozottnak
tartott kastélyból.
S mindezt a tolvajnak tar-
tott cselédnek, Mihály bácsinak
köszönheték, aki észretéitette
az öreg urat, a döszölésből ki-
ragadta a fiatal urat s a maga
józan, magyar paraszteszével,
megmentett egy családot a
széthullástól.

Gyűléseit tartja minden hó-
nap második vasárnapján dé-
után 2 órakor a Református
Templom iskolatermében

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
25-ÍK FÍÓKJA, BECKLEY, W. VA.

Elnök Szuch Imre, alelnök
Kacvinsky Lajos, ügykeze-
lő: Gall Lajosné, Box 7, Glen Da-
niel, W. Va., telefon: 2091, aki-
hez minden levél és pénz kül-
dendő, jegyző Gall Lajos, ellen-
őrök Bernáth József és Hajas
Miklós, vigalmi bizottság Gall
Lajos és Hajas Miklós, fiók
konvenció delegátusok a leg-
közelebbi konvencióig Domokos
Mózes és Bernáth János. Gyűlé-
seit minden hónap harmadik
vasárnapján délután 2 órakor
tartja Skeltonban a Tony
Dance Landben.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
30-ÍK FÍÓKJA
ELIZABETH, PA.

Ügykezelő: Novák Lajos, 117
Long Street, Elizabeth, Pa.,
akinek címére küldendő a fiók
két érdeklő levelek.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
32-ÍK FÍÓKJA
GARY, W. VA.

Elnök: Tóth Lajos; alelnök:
Hajzer József; titkár-ügykeze-
lő: Dávid Lajos, címe: Box
864, Gary, W. Va., kihez min-
den egyleti levél küldendő;
kerületi delegátusok: Tóth La-
jos és Dávid Lajos. Betegláto-
gatásra kirendelhető minden
tag.

Gyűléseit tartja minden hó
első vasárnapján, délután
2 órakor Garyben a Red Cross
Hallban.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
248-ÍK FÍÓKJA
LOGAN, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hó
1-ső vasárnapján d. u. 2 órá
kezdettel Loganban, Cole St.
az Odd Fellows épületben.
Elnök: Wagner András, De-
hue W. Va., Box 1. Alelnök
Korody László, Box 137, Hol-
den, W. Va. Ügykezelő és jegyző
Vizi János, Logan, W. Va., Box
272, tel: 63W11. Ellenőr Tar-
soly Sándor. Számvizsgálók:
Pozegáné Wagner Betty és
Iván Olga. A fiók delegátusai:
Wagner András és Tóth Péter.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
343-ÍK FÍÓKJA
SO. WILLIAMSON, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hó
első fizetés nap utáni vasárna-
p délután egy órai kezdettel az
ügykezelő otthonában.
Elnök: Dóka András; titkár-
pénztárnok és a gyermekosztály
vezetője: Mayerchak J. Pál,
Box 923, Williamson, W. Va.,
kinek címére a kültagoktól a
havidíjak küldendők. Beteglá-
togatást adott esetben a titkár
teljesíti.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
566-ÍK FÍÓKJA
FARMINGTON, W. VA.
Alakult 1924 november 9-én

Elnök: Elek László; ügyke-
zelő: Hornyák A. János, Box
553, Farmington, W. Va.; aki-
nek címére küldendők a fiókot
érdeklő levelek. Betegke látoga-
tásáról a titkár gondoskodik és
nevez ki beteglátogatásokat. Gyű-
léseit tartja minden hónap har-
madik vasárnapján délután 1
órákor a titkár lakásán.

BRIDGEPORTI SZÖVETSÉG
373-ÍK OSZTÁLYA
LOGAN, W. VA.

Elnök: Id. Zékány B. Sándor;
alelnök: Wagner Betty Jean;
titkár-pénztárnok: özv. Szepes-
sy Istvánné, Hutchinson, W. Va.,
Logan Co., minden pénzküldé-
mény, havidíj, stb. a pénztár-
nok címére küldendők. Jegyző-
ellenőr: Wagner András. Szám-
vizsgáló: László Ferenc.
Gyűlés minden hónap első
vasárnapján, délután két óra-
kor Loganban, Cole St., az Odd
Fellows épületben.

Buy U. S. Savings Bonds

WEST BROWNSVILLE, PA.

Mielőtt autóbilt vesz — újat vagy használtat — nézzon be ide

HORTON FORD SALES, Inc.

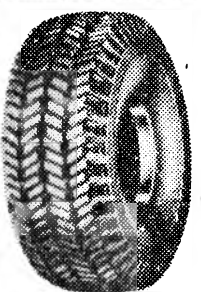


NATIONAL PIKE
WEST BROWNSVILLE, PA.
Telefon: 657 — 658

Phone 8611 J1 — Used Car Lot
Phone 1921 Used Car Lot

Harry Horton, tulajdonos.

BEALLSVILLE, PA.



Kedvelt újságjuk a "Magyar Bányászlap" útján
köszöntjük magyar barátainkat
Villamos házi felszerelési tárgyak. DUPONT festék.
AUTOMOBIL GUMIK JAVÍTÁSA ES UJRAÖN-
TÉSE A LEGFONTOSABB MUNKÁNK.

McDaniel Tire Service

BEALLSVILLE, PA.

Telefon: Beallsville 25
a "40"-es uton

CALIFORNIA, PA.

A JÓ BIZTOSÍTÁS NEM OLCÓS! AZ OLCÓS BIZTOSÍTÁS NEM JÓ!
TÜZ ELLENÍ BIZTOSÍTÁS!
Csupa megbízható nagy társaságokat képviselünk.
Köszönjük a magyarság támogatását!

J. W. EDWARDS & COMPANY

REAL ESTATE AND INSURANCE
Telephone: WE 8-2520 — California, Pa.
TÜZ - AUTÓ - BALESET - KÁRTERÍTÉSI BIZTOSÍTÁSOK

Peoples First National Bank
& Trust Company

PITTSBURGH, Pa. - CALIFORNIA, Pa. fiók

A Federal Deposit Insurance Corp. tagja.
Gondoljon a PEOPLES FIRST-re — az ön
társadalmának bankjára. — Vásároljon bankunkban.
2 1/2% kamatot hozó SAVINGS CERTIFICATE-ot
Phone: WE 8-2228
— Betétje most \$10,000-ig van bebiztosítva —

CANONSBURG, PA.

71 évi üzleti multunk garancia, hogy itt a legjobbat
kapja. Üdvözlét sok derék magyar vevőinknek.

VAN EMAN BROS.

Vasárú — Kályhák — Butor

A kitünő LUCAS-féle festékek minden színben!
TELEFON: 9 CANONSBURG, PA.

